

# ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

ARAD, ANUL 54. No. 134,  
1939. június 17., szombat

Redactor responsabil:  
**SZ. JAKAB GÉZA**

Proprietar: Societatea Anonimă p. l. editura ziarului Arad Közlöny, înreg. în Reg. Publ. Periódice sub No. 107-1938, Trib. Arad

## London:

Az angol sajtó élénken foglalkozik a cseh —morva protektorátussal kapcsolatos helyzettel, valamint azokkal az állítólagos bonyodalmakkal, amelyek az önálló szlovák állam léte körül rövidesen keletkezhetnek. Prágából érkezett jelentések szerint a cseh lakosság körében nagy aggodalom uralkodik, mert rendkívüli eseményeket várnak és ennek tanujelét látják abban, hogy a protektorátus területén lévő német hivatalnokok és katonatisztek sietve Németországba utaztatják hozzátartozóikat. Különben ugyancsak Prágából érkezett jelentés szerint Neurath báró Cseh—Morvaország protektora a legnagyobb titokban Pozsonyba utazott, ahol a szlovák kormány tagjaival folytatott megbeszéléseket. Bár a tanácskozásokat a legnagyobb titokban tartották, azoknak híre mégis kiszivárgott és nagy feltűnést keltett. Valószínűleg az angol sajtó a csehmorvaországi eseményeket összefüggésbe hozza azokkal, a már napok óta forgalomban lévő hírekkel, hogy Németország katonai kezdeményezésre készül Szlovákia ellen. A hirt a Times is megerősíti, sőt a lap a német visszautasítások ellenére is a legnagyobb határozott sággal fenntartja erre vonatkozó híreit. A Times azt írja, hogy Cseh—Morvaország szlovákiai határán jelentős német csapatösszevonások történtek, hogy a határmenti országuton állandó csapatok vonulnak, a prágai és pozsonyi szállodák zsúfoltak, mert minden szobát polgári ruhába öltözött német tisztok és közigazgatási tisztviselők foglaltak el, akik arra várnak, hogy a német csapatok átlépjék a határt. A cseh-szlovákiai határvidéken, a protektorátus területén állítólag a vasutak is felkészültek már a katonai intézkedésre. Ezeket a híreket az Evening News is megerősíti és a lap megállapítja, hogy a határ mentén két gyaloghadosztály, egy tankezred és egy tüzérezred állomásozik, becslés szerint 22 ezer főnyi létszámmal.

Mindezeket az értesítéseket viszont megcáfolni látszik az az érélyes visszautasítás, amelyet Durcsanszky szlovák külügyminiszter legutóbb a parlamentben szembeszállott a várható események ilyen irányú beállításával. Hangsúlyozta a szlovák külügyminiszter, hogy Szlovákia csak önállóan élhet nemzeti életét, a nemzeti eszmékhez méltóan. A szomszédokhoz való viszonyról beszélve, rámutatott arra, hogy Lengyelországgal szemben Szlovákia határozott állásfoglalást követ, Magyarországhoz való viszonya pedig javult ugyan az utóbbi időben, de még koránt sem érte el azt a fokot, ami az államok közötti jóviszony előfeltétele. Végül a különböző külkereskedelmi és gazdasági tárgyalásokról számolt be a külügyminiszter.

A cseh távirati iroda közli: A védnökség kormányra szükségét látja annak, hogy a június 8-án történt sajnálatos sportincidens következtében június 30-ig bezárólag minden sporteseményt felfüggeszsen. Ezek közé tartozik a már meghirdetett löverseny is.

## Belgrád:

A jugoszláv—magyar kereskedelmi szerződés június harmincadikán lejár. Az érdekelt felek e hó végéig megkezdik a tárgyalásokat egy új kereskedelmi megállapodás megkötésére. A Politika című lap rámutat arra a körülményre, hogy a két ország intenzívebb együttműködését eddig is a közép-európai helyzet akadályozta meg. A lap azon véleményének ad kifejezést, hogy a politikai kapcsolatok folytán nemcsak, hogy a régi kereteken belül mozgó gazdasági megállapodás jöhet létre, hanem a két ország el is mélyítheti gazdasági kapcsolatait.

Jugoszláv politikai körökben egyébként az a hír van elterjedve, hogy a kormánypárt kizárja tagjai közül Stojadinovics volt miniszterelnököt s azokat a képviselőket meg szenátorokat, akik aláírták a horvát—szerb kiegyezés ellen szóló beadványt. Cvetkovics miniszterelnök továbbra is ragaszkodik a kiegyezéshez és nem hagyja magát e tekintetben befolyásolni egyetlen politikai párttól sem.

## A japán kormány elutasította az angol-francia jegyzéket

Anglia a japán áruk bojkottálását tervezi — Amerika tartózkodó magatartása Ujabb angol kölcsönt tolyósítanak Kinának?

London. A tienszini ostromzárát a japánok megszigorították. Az angol alattvalókat állandó molesztálásnak teszik ki a japán katonák. Legutóbb a motozás már oly szigorú volt, hogy az engedményes területekkel közlekedő angolokat levették.

A versenypálya közelében felállított torlasznál a japánok két kínait, akiket csempészésen értek, lelőttek. Az élelmiszerhiány egyre jobban érezhető és a helyzet nagyon feszült. A tienszini japán nemzeti párt ellen tüntetéseket készítettek elő. Az angolok felvonultak a boxerlázadás áldozatainak emlékművéhez és azt megkoszorúzták. Attól tartanak illetékes helyen, hogy súlyos összetűzésre kerül sor.

Az angol lapok most már nem titkollák aggodalmukat a távolkeleti események fejlődése miatt. Chamberlain legutóbbi alsóházi nyilatkozatából arra következtetnek, hogy

Anglia nagyon óvatos magatartást tanúsít.

A legújabb francia lap első oldalon foglalkozik a távolkeleti eseményekkel. A jobboldali lapok egy része megállapítja, hogy a beigért angol gazdasági megtorlás nagyon kétes értékű, mert könnyen vezethet katonai konfliktusra.

A francia lapok ugyancsak aggodó hangon írják a távolkeleti helyzetről s megállapítják, hogy a jelenlegi nemzetközi helyzet mellett sem Anglia, sem Franciaország nem válaszolhatnak Japánnak megfelelően.

A Figaro szerint a távolkeleti helyzet elmér-

gesedése feltétlen kihatással lesz az európai helyzetre. Attól tartanak, hogy Hitler kancellár követni fogja katonai tanácsadóinak tanácsát és elrendeli Szlovákia elfoglalását.

Washingtonból érkezett jelentés szerint a francia és angol nagykövetelek tegnap kihallgatáson voltak Hull külügyi államtitkárnál, aki a kiszivárgott hírek szerint tartózkodó magatartást tanúsított. A Daily News úgy értesült, hogy Hull külügyi államtitkár arra az álláspontra helyezkedik, hogy angol és francia koncessziós területről van szó, tehát ez a probléma csak ezt a két államot érdekelheti.

Tokió. Itagaki hadügyminiszter egyik nyilatkozatában kijelentette, hogy Japán mindaddig nem nyugodhat, amíg véget nem vetett a vitás állapotnak Tienszinben. Arita külügyminiszter tegnap átvette azt az angol jegyzéket, amely felvilágosítást kért a tienszini helyzetről. A japán külügyminiszter szóval már közölte is a kormány válaszát, amely szerint

a tienszini helyzet az ottani katonai hatóságok kezébe van letéve, ajánlatos azonban, hogy Anglia Japánnal karöltve keresse a végleges megoldás lehetőségét.

Más tokiói jelentés szerint az amerikai ügyvivő szintén jegyzéket nyújtott át a külügyminisztériumban a tienszini eseményekkel kapcsolatban, ahol azt a választ kapta, hogy az események nem érintik közvetlenül Amerikát és Amerika jogait Japán tiszteletben tartja.

## Az idegen negyedben felhalmozott ezüst kiszolgáltatását kéri Japán

Tokió. Harita japán miniszterelnök visszautasította az angol és francia kormányok jegyzékét a tienszini ostromzár ügyében.

Japán részről ezzel szemben hangsúlyozzák, hogy a tokiói kormány csak a következő feltételek mellett hajlandó lemondani az ostromzár további fenntartásáról:

1. A Japán ellen dolgozó terroristák azonnali letartóztatása.
2. Az idegennegyed rendőrségének japán ellenőrzés alá való helyezése.
3. Az idegen telepések alávetik magukat a pekingi kormány utasításainak.
4. Az idegennegyedben felhalmozott 50 millió font értékű ezüstfém azonnali kiszolgáltatása.

A Hoci Simbun című lap azt írja, hogy a japán kormány kirántotta a kardot és még akkor sem dugja vissza hüvelyébe, ha a négy kínait az angol hatóságok kiadnák.

## Aggódnak a francia lapok

A párisi reggeli lapok jelentése szerint a japán kormány még nem mondotta ki az utolsó szót a tienszini ostromzár ügyében, mert lehetséges, hogy a japán kormány mérsékeltebb állásfoglalásra fogja bírni a hadsereg vezetőit és ezzel a ténnyel nyitva hagyja a kaput a megegyezés le-

hetőségének. A lapok egyben megállapítják, hogy amennyiben Tokióban a katonai párt kerekedik felül, úgy

az incidens a fegyveres konfliktusig is elmérgesedhet, amennyiben azonban a józan belátás lesz az erősebb, úgy minden bizonnyal mód kínálkozik a megegyezésre.

Tokiói jelentés szerint a japán hatóságok házkutatást tartottak az amerikai kolónia tulajdonát képező egyik imaházban, ahol állítólag japán-ellenes izgató röpcédulákat találtak.

Az angol sajtó legnagyobb része érélyes fellépést követel a tienszini ostromzár ügyében. A Daily Telegraph szerint nem elég a formális tiltakozás, hanem érélyesebb lépésekhez kell folyamodni. A Daily Mail követeli, hogy

Anglia mondja ki a japán áruk bojkottját.

A Financial News arra az álláspontra helyezkedik, hogy diplomáciai eredményeket csak úgy lehet elérni Japánnal.

ha előbb a japán ipar termelvényeit tiltják az angol világbirodalom valamennyi kikötőjéből.

A Financial News arról értesült, hogy az angol kormány nagyobb kölcsönt nyújt Kinának.

A lap megemlíti, hogy Anglia legutóbb öt-

millió font kölcsönt nyújtott a kínai birodalomnak és hogy a most nyújtandó kölcsönösszeg ennél jóval nagyobb lesz.

Washingtonból jelentik: Varnell tengerész, az Egyesült-Államok távolkeleti hadihajóhadának parancsnoka utasítást kapott, hogy azonnal utaz-

## Az angol megtorló intézkedések

A Press Association arról értesül, hogy amennyiben sor kerülne az angol megtorló intézkedésekre, akkor

elsősorban az 1911-ben kötött angol-japán kereskedelmi szerződést mondják fel.

Ez a szerződés — mint ismeretes — szabad japán áruforgalmat biztosít az angol gvarmatokra. Angol politikai körök azt is tervezik, hogy

a Kínával kapcsolatos kilenhatalmi egyezményt aláíró államokat konferenciára hívják össze.

Londonból jelentik: A Daily Mirror című londoni lap közli, hogy az angol iparügyi minisztérium most tanulmányozza a japánellenes gazdasági megtorlások feltételeit. Elsősorban felemelik a japán áruk vámilletékét és ezzel kívánják hatást gyakorolni Tokióra, másodsorban pedig megtiltják a japán hajóknak, hogy az angol birodalom kikötőinek hármelyikébe befuthassanak, harmadik intézkedésként pedig a japán pénzegység ellen kívánják akciót kezdeni, hogy a yen árfolyamát megvengítsék és a japán pénzt aláértékkeljék. Egvelőre

angol hadihajókat vonnak össze a kínai vizeken.

Az angol lapok szerint a nemzetközi engedményes területek ostromzárólása az első lépés a japánoknak a távolkeleti brit befolyás megtörésére irányuló hadjárataiban. (Telca-Press).

Tokió. A japán hatóságok Kína többi részében is egymásután léptetik életbe az angolellenes intézkedéseket.

A délkínai Amoy város nemzetközi negyedébe, Kulangsu tegnap reggel óta még szigorúbb blokád alatt áll, mint Tiencsin.

Itt a japánok még az élelmiszer szállítmányokat sem engedik be a nemzetközi negyedbe. Egy kínai gőzös áttörte a japán hadihajók kordonját, mire a japán hatóságok közlést tettek, hogy ha még egy haló áthatol a hadihajók lánca, akkor kiméletlenül fogják eljárni. Hangeuban is súlyos angol-ellenes intézkedések történtek.

## A kínai események miatt sürgetik az angol-francia-szovjet arcvonalt

Páris. (Rador): A francia sajtó a tiencsini helyzettel foglalkozik elsősorban. A Petit Parisien azt írja, hogy a tiencsini események megvilágításánál kitűnik annak parancsoló szükségessége, hogy az angol-francia-szovjet arcvonal most már haladéktalanul létrejöjjön.

Remélhetőleg ezt éppen olyan jól megértik Moszkvában, mint Londonban és Párisban.

Tiencsin. (Rador): A blokád harmadik napján a helyzet még jobban kiélesedett. Agitátorok tovább folytatják működésüket, hogy angolellenes hangulatot teremtsenek a japán ellenőrzés alatt álló területen. Több ilyen agitátor behatolt a német koncessziós területre, ahol mosodák vannak, amelyek kizárólag külföldiek számára dol-

## Változások

### az aradi és megyei bírói karban

Iamandi Victor igazságügyminiszter a legfőbb bírótanács előterjesztésére rendeletet készített a bírói karban történő újabb előléptetésekről és áthelyezésekről. A rendelet aradi vonatkozásai a következők: Gutunoi I. Iancu tagozati ügyész az aradi törvényszéktől a tecuci-i törvényészéhez neveztek ki bírónak, Popescu St. Paul, a dévaj vegyesjárásbírója az aradi vegyesjárásbíróshoz lett áthelyezve, Popovici T. Nicolae helyére, aki más megbízást kapott. Ursulescu Constantin-Eugeniu, aki az aradmegyei Nagylak község falusi járásbírójának működött, az aradi vegyesjárásbíróshoz helyezték át Basarab Ion Serban helyére, akit áthelyeztek. Diaconescu St. Dumitru az aradmegyei Világos községi járásbíróstól a filiasi-i (Dorj megye) községi járásbíróshoz helyezték át. Georgescu M. Mihail az aradi törvényszék bíróját a valcea-i törvényszékhez helyezték. Cristea I. Gheorghe járásbíró az Aradról elhelyezett Blanaru Ion helyére ügyésznek neveztek ki. Moisescu Raynol-Ioan Gh. kislendői járásbíró az aradi ügyészséghez, tagozati ügyésznek neveztek ki, Gutunoi I. Iancu helyére.

zék Tiencsinbe. (Rador.)

Tiencsinből jelentik: A japán ostromzárát első ízben csütörtökön alkalmazták külföldi hajó ellen. A hajót alaposan átkutatták. A gőzös francia lobogó alatt hajózik és Taisenehong a neve, jelenleg egy angol vállalat bérel.

goznak. Megtámadták a mosoda tulajdonosait és lábball tiporták a felérnemüket.

New York. (Rador.) A New York Herald Tribune a tiencsini eseményekkel kapcsolatban ezeket írja: Megállapíthatjuk, hogy ha Japán továbbra is folytatja angolellenes politikáját, úgy a Távolkeleten érdekelt összes hatalmak japánellenes védekező ligába fognak tömörülni.

A New York Times így ír: Az események, melyek a két földrészen játszódnak le, veszélyeztetik a mi biztonságunkat is. Bizonyosra vehető, hogy az Egyesült-Államok népe és kormányja nem marad semleges ebben a kérdésben.

Peking. (Rador.) A Reuter-ügynökség jelentése szerint felelős japán tisztviselők nyilatkozatot tettek, amelyek odamutatnak, hogy a négy kínai tisztviselő kiadatása nem oldaná meg a tiencsini incidenst. Nyitlan kimondták, hogy

a jelenlegi akciónak egyetlen célja Angliát arra rábírná, hogy Japánnal együttműködve új elrendezést végezzenek Kelet-Ázsiában.

London. (Rador.) A Havas ügynökség jelenté. Az egész angol sajtó visszaveti a Japánnal történő megegyezés gondolatát, ha behoznád, hogy az egész akció célja a nyugati hatalmak kínai érdekeinek megtörése. Az angol lapok annak a nézetüknek adnak kifejezést, hogy a tiencsini incidens helyi jelentőségű marad, melyet diplomáciai úton meg lehet oldani.

## Franca, hollandiai és ausztráliai fegyvervásárlások Amerikában

Washington. Az Egyesült-Államok külügyminisztériuma most tette közzé a május havi fegyverszállításokról szóló kimutatást. Eszerint Franciaország áll a tekintetben első helyen 9 és fél millió dollárt kitevő fegyvervásárlásával, második helyen áll Ausztrália 4 és fél millió dolláros vásárlásával, harmadik helyen áll Németalföld 2 millió dollárnyi vásárlásával. A kimutatás szerint Franciaország az év első öt hónapjában 21 millió dollár értékű hadiszert vásárolt, Anglia 14 és fél millió értékű hadiszert vásárolt az Egyesült-Államoktól.

## Elsüllyedt a „Phenix“ nevű francia tengeralattjáró

### Az indokinal vizeken történt a szerencsétlenség

Párisból jelentik: Pénteken délután a francia hadihajóhad egyik tengeralattjárójának elsülvedéséről érkeztek jelentések a francia fővárosba. A szilkszavú telefonüzenetek arról számoltak be, hogy a francia „Phenix“ nevű tengeralattjáró, amely az indokinali vizeken elmerülési gyakorlatokat végzett, nem jött

vissza a tenger felszínére.

A francia tengerészetiügyi minisztérium hadihajókat és repülőgépeket vezényelt az elmerült tengeralattjáró felkutatására. A francia tengeralattjáró elsülvedésének híre egész Franciaországban nagy izgalmat váltott ki.

## Bazu Cantacuzino herceg Aradon

### A LARES társaság légi járatainál teljesít szolgálatot Bazu Cantacuzino

Magas, jellegzetes arcu repülőtszif tűnt fel péntek délután az aradi sétateren: a LARES légitársaság Arad-Kolozsvár-Cernăuți között közlekedő menetrendszerű gépével érkezett meg Bazu Cantacuzino herceg, a nemzetközi viszonylatban is neves repülő. Bazu Cantacuzino eredetileg mint sportrepülő tűnt fel és tette nevét híressé az országban és külföldön egyaránt, később pedig a LARES légitársaság tagja lett, hogy a légitársaság terén hasznosítsa kiváló szakitűdségét és a vállalat meghívására a sportrepülő pilótái szolgálatot vállalt.

Ezidőszent Bazu Cantacuzino herceg az Arad-

Kolozsvár-Cernăuți vonalon teljesít szolgálatot — mint mondja — „aránylag rövid, de a pilóta minden figyelmét és körültekintését igénybevevő utszakas ez“. Elmondotta még a rendkívül szíves repülőszakember, hogy ezidőszent kizárólag a hivatás szerinti repülőgép vezetésének él, ez teljesen lefoglalja és igénybe veszi, úgyhogy sporttal csak a testi erőnlét megtartásához szükséges keretek között foglalkozhatik. Aradon — a járat menettrendjében beállított egynapos aradi megszakítások alkalmával — teniszezni akar és más talált is társaságot, amelynek körében örömmel fogadják a LARES hírneves pilótáját.

## Nagyszabású hadgyakorlatok Németország nyugati határán

### A keleti határon erődítési munkálatok folynak

Mainafrankfurtból jelentik: A német II. hadtestről nyert értesülés alapján a Frankfurter Zeitung közli, hogy rövidesen nagyfontosságú katonai gyakorlat kezdődik a birodalom nyugati erődítményeinek vezetében. A hadgyakorlatokon mindazok a csapattestek részt vesznek, amelyeknek a nyugati erődítményeket kell megvédeniük.

A hadgyakorlatok célja, hogy az erődítési harcá-

szai stílusra kiképezze az embereket.

A birodalom keleti részén, különösen Keletporoszországban nagy igyekezettel folynak a katonai erődítési munkálatok. Számos német vállalatnál felfüggesztették a szabadságolásokat. Külön tisztviselők írják össze az egyes vállalatoknál a nem szakmunkásokat, akik szükség esetén felhasználhatók az erődítési munkálatoknál.

## A volt albán királyi pár elhagyja Törökországot

Isztambulból jelentik: Zog, Albánia volt királya és felesége, Apponyi Geraldine grófnő pénteken kihallgatáson jelent meg Ismet Inoni török köztársasági elnöknel. A látogatás teljesen magánjellegű volt és albán exkirály és felesége megköszönték azt a szíves vendéglátást, amelyben Törökországban volt részük. Zog exkirály és a királyné bejelentették a török államfőnek, hogy elhagyják Törökországot. Az eddigi jelentések szerint a volt albán uralkodó és felesége Angliába utaznak.

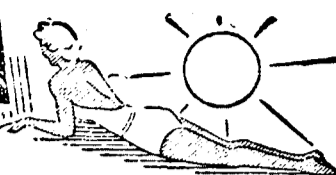
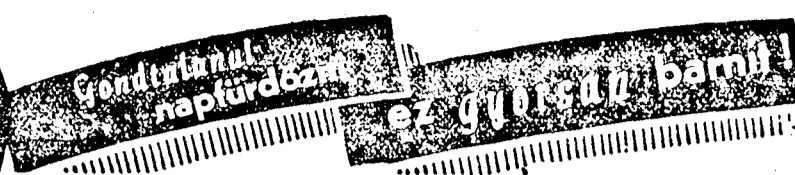
## Felfüggesztették a Törökországba irányuló német fegyverszállítást

Berlinből jelentik: A Havas-ügynökség közlése szerint jólétesült magánforrásból származó közlések arról számolnak be, hogy a Törökországba irányuló német fegyverszállításokat új rendelkezésig felfüggesztették.

## Felmentették az aradi selyemcsempészesi ügy vádlottait

Az aradi törvényszék Stănescu-Bondarev-Gheorgescu-tanácsa ma tárgyalta a közel három éve húzóódó selyemcsempészesi ügyet, amelynek tizenhat vádlottja volt. Az ügy előzményei ismeretesek. Három évvel ezelőtt, 1936. július 15-én Mikalaka határában a mezőn két csomag külföldi selymet találtak. A megindult nyomozás megállapította a tetteseket és a törvényszék el is ítélte őket. Közben még két legyzőkönyvet vettek fel, mert az a gyanu merült fel, hogy ugyanaz a csempésztársaság még két alkalommal hozott be az országba illegális úton külföldi selymet.

Az utabb ügyekben Schwartz Mór, Lille Ioan, Sternberg Strul (Bucuresti), Rubin Leibovici (Bucuresti), Bugariu Sava, Urlea Sava, Schneider György és még nyolc mellékvádlott szerepelt, akiket ma állították törvényszék elé. A tárgyalás lefolyása után Ionescu S. Petre főügyész a fővádlottak megbüntetését és a mellékvádlottak felmentését kérte. A nagyarányú csempészesi ügyben szereplő ügyvédek: Oltta Augustin, Demian Aurel dr., Sárbu Gheorghe dr., Ciumpila Petre dr., Athanasiady-Cuza, Kalmár János dr., Barna Zoltán dr. és Stolnescu Alexandru dr. védelmek felmentését kérték. A törvényszék helyt adott az ügyvédek kérésének és valamennyi vádlottat felmentett a vád és annak következményei alól, azaz az indokolással, hogy a bűnügyi hatóságok a két utabb helyesebben régebben elkövetett csempészesi ügyet csupán feltételekre alapították és erre vonatkozóan tárgyi bizonyítékokat nem mutattak fel.



## Molotov az angol és francia nagykövetek társaságában fogadta Strang-et

**A külügyi népbiztosság kedvezőtlennek minősíti a tárgyalások eddigi eredményét**

London. Moszkvából érkezett jelentés szerint Molotov szovjet külügyi népbiztos tegnap este 19 óra 45 perckor fogadta együttesen a francia és angol nagykövetet. Seeds angol nagykövettel együtt Strang külön megbízott is részt vett a tanácskozáson, amely több mint két órán keresztül tartott. A megbeszélésen jelen volt Potemkin szovjet külügyi népbiztos helyettes is, aki a tolmács szerepét töltötte be. Az angol fővárosba érkezett hírek szerint, a tegnapi megbeszéléseken kizárólag arról folyt a vita, milyen katonai intézkedéseket léptetnek életbe külön-külön és együttesen egy háborus konfliktus kitörése esetén. A három ország hadseregének együttműködésére nézve, a vezérkarok készítették a részletes terveket, most csupán a kölcsönös katonai intézkedések vezérelveit szövegezik le. Beavatott helyről származó értesülés szerint, a kétórás moszkvai tanácskozáson a felfogások közötti teljes összhangot tudták megállapítani. A ta-

nácskozást holnap és holnapután folytatják, amikor a más államok részére nyújtandó garancia kötelezettségekről lesz szó. Az angol fővárosban úgy látják, hogy a moszkvai tárgyalások kedvező légkörben folytatódnak és a legkomolyabb kilátás van arra, hogy a hármass béke-egyezmény megkötésére hamarosan sor kerül.

Ujabb Rador-jelentés szerint Molotov külügyi népbiztos fogadta tegnap Seeds moszkvai angol nagykövetet, a francia nagykövetet és Strangot, az angol kormány megbízottját. A megbeszélés több mint két órán át tartott s megvizsgálták azokat a főkérdéseket, amelyeknek szövegezésében még mindég nézeteltérések vannak egyrészt az angol-francia, másrészt az orosz álláspont között. Az első találkozás eredménye, valamint az angol-francia javaslat megvizsgálása nem tökéletesen kedvező, legalább is így állapítják meg a külügyi népbiztosság hivatalában.

## Moszkva feltételei

London. A Times diplomáciai levelezőjének legújabb jelentése szerint Strang moszkvai tárgyalásai során.

sikerült az egyezmény fontosabb szakaszainak megszövegezésében megállapodni. Vannak azonban még egyes pontok, amelyekre megfelelő formulát kell találni.

A Szovjetunión felajánlja Angliának és Franciaországnak a fegyveres segítséget abban az esetben, ha Belgiummal, Lengyelországgal, Görögországgal, Törökországgal és Romániával szemben vállalt kötelezettségeikből kifolyólag háborúba keverednének. Az adott kezesség ellenében Anglia és Franciaország biztosítja Finnország, Észtország és Lettország függetlenségét. A Szovjetunión gazdaszkodik egy olyan szakasz beiktatásához, amely szerint a három nagyhatalom úgy békét, mint fegyverszünetet csak közös beleegyezéssel köthet. A Szovjetunión kormánya ezenkívül kikötötte még, hogy az egyezmény a kiegészítő katonai megállapodások aláírásakor lép életbe.

Ennek a megállapodásnak mielőbb le kell fektetni a harcászati alapelveket. A megállapodási tervezetben végül tisztázásra vár, hogy a három nagyhatalom megállapodásának milyen kapcsolata lesz a népszövetségi intézménnyel.

London. Az angol fővárosba érkezett jelentések szerint Strang William, a középeurópai ügyek szakértője, aki az angol kormány megbízásából, mint ismeretes, Moszkvába utazott, péntek délután a moszkvai angol nagykövettel, valamint a moszkvai francia nagykövet társaságában felkereste Molotov szovjet külügyi népbiztost, akivel ötnegyedórán keresztül fontos megbeszélést folytatott.

Páris. A francia főváros diplomáciai körében tudni vélik, hogy az angol-francia-szovjet szerződés csakis Európára vonatkozhat és a Távol-Keletre nem terjesztik azt ki.

### William Strang, a magánember

Az európai közvélemény figyelme ma újra egy eddig ismeretlen férfi felé fordul. Ez a férfi William Strang, aki Anglia megbízásából tárgyalni fog Moszkvában az oly döntő jelentőségű szovjet-szerződés létrehozása érdekében.

Strang a Foreign Office egyik legmagasabb-

### Német-lengyel kaszinó-háború

Varsóból jelentik: A lengyel hatóságok elrendelték a bydoszi és lodzi német kaszinók bezárását, válaszképpen Németország azon rendelkezésére, amellyel a ratibori lengyel kaszinót beárta.

rangu tisztviselője, ami annál is inkább érdekes, mert igen alacsony származása, Strang édesapja egy szerény angol farmer volt és a fiatal Strang csak úgy tudta befejezni tanulmányait, hogy ösztöndíjat kapott.

Ugyancsak ösztöndíj segítségével jutott a londoni egyetemre és 1912-ben a párisi egyetemre.

## Az állampolgársági nyilvántartásból kimaradtak által benyújtott kérvények 80 százaléka hiányos

Hivatalból közlik az érdekeltekkel, hogy milyen okmányokat kell pótolniok

Aradváros közigazgatási ügyosztálya befejezte az állampolgári nyilvántartásból kimaradtak utólagos összeírásával kapcsolatosan érkezett kérelmek összeszámlálását. Ez a munka kizárólag a számszerű adatok megállapítása végett volt szükséges, az érdemi elbírálásra csak ezután kerül sor. Összesen 1230 állampolgársági kérvény érkezett a városi iktatóhivatalon keresztül a közigazgatási ügyosztályhoz és

becslés szerint a kérvények 80 százaléka hiányos, mert vagy az összes mellékletet vagy a szükséges okmányok egy részét nem csatolták. Ezekben az esetekben a közigazgatási ügyosztály hivatalból értesíti az érdekelteket a kérvényben feltüntetett címen arról, hogy milyen okmányok hiányoznak még és hogy azokat meddig kell az érdekelteknek benyújtaniok, ha azt akarják, hogy kérvényük jogérvényességgel bírjon.

## Különös és szomorú kiállítás Madridban

Arablott tárgyak várják régi gazdáikat...

Madrid. A spanyol fővárosban jelenleg tizennégy hatalmas épületben különös, de egyben szomorú kiállítás nyílt meg. A tizennégy épületben azokat az elrablott háztartási cikkeket állították ki, amelyekért már eddig nem jelentkezett régi tulajdonosuk. A legértékesebb tárgyakat a madridi kaszinóban állították ki.

A pianók, zongorák, olajfestmények, szőnyegek, márvánvszobrok, falfaragások, üvegszekrények, porcellánok, régi falfaragású ládák, állóórák, kristály csillárok, sőt régi kőzépkegyverek is nagy számban találhatóak itt kiállítva.

Nemes hölgyek és tiszteltreméltó külsejű öreg urak járják kutató pillantásokkal a termeket és folyosókat és hogy némelyek már megtalálták gazdáikat, azt mutatják az egyes tárgyakra erősített névcédulák.

Különleges muzeum ez, ahol mindenki a maga tulajdonát keresi.

Más épületekben, így például az egyik új minisztériális épületben a Hippodrom mellett,

ágyhatékek, ágyuemiék, jég szekrények, var-

A háború után, 1919-ben lépett a külügyi hivatal szolgálatába.

A moszkvai angol mérnökök emlékezetes perében, amikor az orosz hatóságok kémkedéssel vádolták meg az angol mérnököket, Strang, aki akkor moszkvai követségi tanácsos volt, nagy szerepet játszott. Energiája és kitartása felkeltette Baldwin akkori miniszterelnök figyelmét és Baldwin ismét visszahívta a külügyi hivatalba. Strang Samuel Hoare, majd Eden bizalmas embere volt, jelenleg pedig Chamberlain és Halifax bizalmas embere.

Strang különben rendkívül szerény ember, aki irtózik a nyilvánosságtól és minden feltűnést kerüli. Nagyon szerény kis házában, London közelében lakik, feleségével és két gyermekével, 17 éves fiával és 15 éves leányával együtt. A Strang-család legkedvesebb foglalkozása a tennis és ha az apa a külügyi hivatalból hazatér, feleségével és gyermekeivel hódol a fehér sportnak.

### Berlinbe utazott

a moszkvai német nagykövet

Berlinből jelentik: Von Schullenburg, a német bizalmos moszkvai nagykövete tegnap Berlinbe érkezett, hogy kormányának jelentést tegyen. Illetékes helyen hangsúlyozzák, hogy von Schullenburg nagykövet utazásának nincs rendkívüli jellege. (Rador.)

### Eden párisi előadása

Páris. (Rador.) Eden Anthony volt angol külügyminiszter csütörtök este a Theatre des Ambassadeurs-ban előadást tartott a nemzetközi helyzetről. Beszédében Eden kiemelte a francia-angol barátság nagy jelentőségét. Megemlítette, hogy azok a szavatosságok, amelyeket Nagybritánia a kelet- és délkelet-európai államoknak nyújtott, élénk bizonyítékai annak az óriási erőfeszítésnek, amelyet Anglia az újrafegyverkezés terén tesz.

? Mozi (volt Scala). Telefon: 20 10.

Arad legszebb és leghűvösebb terme! Julien Duvivier, a „Nagy keringő” rendezőjének világlágere:

Szajnaparti szerelem Viviane Romance, JEAN GABIN. 3-4-ór mat. né. 5. 7.15. 9.30

„URANIA” TEL.: 12-32. Nagyszabású kelles műsor!

I. SONJA HENIE: Tünetemény

E káprázatos... felvidít... VICTOR DE LASLEN

II. Két fogoly PETER LORRE

Olcso hétfő: 18, 22, 28. Előadások 8-tól folytatatosan!

# „A fekete özvegyek“

halálszövetkezete kétszázötven lérjet küldött a másvilágra Amerikában  
Rose Carina, „A halál rózsája“ négy férjet tett el láb alól

Amerikának megint világraszóló bűnügyi szenzációja van. A legendabeli Pitaval fantáziászülte szörnyüségét életre kelték Philadelphiában, ahol a „Fekete özvegyek“ férj-gyilkos szövetsége több, mint 250 megunt hitvestársát küldött a másvilágra a lassan élő arzen segítségével. Az amerikai nagy lapok ideérkező számaiból elibénk tárul a század egyik legkísértetesebb bérnyilkossági bűnténye, a mely mélyesen felkavarta az Ujvilág közvéleményének nyugalmát és amelynek messzeható következményei lehetnek az amerikai nőuralom tulka páisaira nézve is.

## Lakat alatt a „tizenhárom“ fekete özvegy

Huszonegy személy, közöttük 13 „fekete özvegy“ lakat alatt van már. A messzeágazó bünszövetkezet többi cinkosainak kézrekerítésére pedig óriási méretű hajtvadászatot rendez az Egyesült Államok szövetségi rendőrsége, a híres G. Men. Nemsokára minden képzeletet felülmuló óriásbűnper fogja megrendíteni az amerikai kispolgárok milliós tömegeit és Mr. Rabbitt, elgondolkodva fogja megkérdezni hűséges élete párját:

— Mondd, Darling, hát tényleg léteznek ilyen ördögi gonosz asszonyok is?

Az egész dolog egy semmiségen pattant ki. Ha George Myers volt feyencnek és alkalmi rendőrségi besugónak nem lett volna szüksége 25 dollárra, akkor valószínűleg soha sem hullott volna le a lepel a sötét titokról. Azonban 1938. június 27-én George Myersnek történetesen nem volt egy megveszekedett centje sem s így örömmel fogadta egy volt feyenc-társa baráti tanácsát, aki őt egy bizonyos Hermann Petrillo spaghetti-kereskedőhöz

utasította, mint aki szívesen segíti ki a megszorult „oimborákat.“

Hermann Petrillo szívesen fogadta George Myerst. Habozás nélkül kijelentette, hogy hajlandó neki nem 25 dollárt, de 500 dollárt is kölcsönözni, ha ez nem utasítana vissza egy üzletet.

— Van egy hűlyismerősöm, aki nagyon unja a férjét. Szívesen megszabadulna tőle. Te nem kockázatsz semmit. Egy este magammal viszem Stella Alfonsi asszonyt a moziba. A férj egyedül marad otthon. — Te becsengetsz a lakásba. Azt mondd, hogy villanszerelő vagy és a villanyórát ellenőrzöd. Egy vascsővel leütöd és a lépcsőházba dobod. Azt fogják hinni, hogy baleset történt. Ez ért a kis szolgálatért kapsz tőlem 500 dollárt.

— Oké, — felelte Meyers.

— Ha akarod, még előnyösebbet is ajánlhatok: 500 dollár helyett 2500 dollárt — hamis bankjegyekben.

— Oké, felelte erre is Myers.

## Aki nagyon unja a lérjét

Hermann Petrillo megelégedetten dörzsölte a kezét. Egy olyan munkatársra talált, aki nem sokat kérdezősködik, hanem kevés szóból is ért. Hogy megelégedésének tettben is kifejezést adjon, rögtön átadott Myersnek egy hamis 5 dolláros bankjegyet mintául.

— Oké, bucsuzott Myers a spaghetti-kereskedőtől s sietett megmutatni az ötdollárosát a G. Men. szemfüles detektívjeinek, akik megdicsérték a klédemesült feyencet:

— Maradj benne a dologban — mondták neki, — ha komolyra fordul az ügy, az utolsó órában közbelépünk.

## Ahogy Herman Petrillo dolgozik

George Myers készülődött, hogy kiszimatolja a dolog hátterét és addig huzza az ügyet, amíg a szövetségi rendőrségnek módjában lesz egerfogót állítani a banda számára. Mert az iránt nem volt egy pillanatig sem kétség, hogy Hermann Petrillo nem egyedül „dolgozik“, hanem egy messzeágazó bünszövetkezet tagja. Mikor minden elő volt készítve a rendőrség részéről, George Myers beállított Hermann Petrillohoz és közölte, hogy készen áll a vállalt feladat elvégzésére.

— Későn jöttél — felelte boldog mosollyal a spaghetti kereskedő — — Stefa asszony férjét megmérgezték. 2500 dollárt ejtetél ki a markodból.

A defektívek, akiket Myers azonnal értesített, löhalálában a kórházba rohantak, ahol Ferdinand Alfonsi haldoklott.

— Kötöttél életbiztosítást? — kérdezték tőle. Meg kellett ismételniük a kérdést, míg a haldokló megértette és a tulvilág küszöbéről alig hallhatóan nyögte:

— Tudommal nem. De miután nem tudok jól angolul, mindent aláírtam, amit Stella elében tett. Stella.

## A „Fekete özvegyek“ királynője

A rendőrségi vizsgálat kiderítette, hogy Ferdinand Alfonsinek több életbiztosítási kötvénye volt, amelyek közül az egyik Carina Favato nevére lett kiállítva, Carina Favato... erre az operett-énekesnőhöz illő névre hallgatott az a némbér, aki a „fekete özvegyek királynőjének“ fog nevezni ezental az amerikai közvélemény.

Es itt kezdődik a rettenetes feleségak borzasztó drámája. Az amerikai szövetségi rendőrség sok rémséget látott detektívjei is megborzadva járnak a feketefátyolos férjirtó özvegyek nyomában. Az eredmény eddig: 13 fekete özvegy remeg a villamoszék árnyékában, amely valószínűleg az utolsó fekete lesz a szörnyüség vég nélküli drámájának.

Carina Favato asszony férje csak egy földhözragadt aszfaltmunkás volt, akinek héti keresete nem haladta meg a 20 dollárt. Azonban 10 ezer dollárra volt biztosítva az élete. Az élete! A halála, mert rövidesen meghalt. Özvegye felvette a hosszú fekete gyászfátyolt és utána rögtön felvette a tizezer dolláros életbiztosítási díjat. De ezzel még nem elégedett meg. Kivette az árvaházból elhunyt férjének első házasságából származó kisfiát és a gyermeket is bebiztosította 9531 dollárra. Néhány hónap múlva a gyermek is meghalt.

Carina Favato volt a fekete özvegyek szövetségének megragadója. Egy hatásos adag arzen

300 dollártól 800 dollárig volt kapható. Kinek milyen vastag volt a pénztárcája.

A fekete özvegyek közül azonban Rose Carina volt a „rekordwoman.“ Ő volt a halál Rózsája. Nem kevesebb, mint öt férjét temette el, akik közül egyedül az első halt meg természetes halállal. A többinek exhumált holttestében annyi arzént talált a boncolást végző orvos, amennyi hat ember megölésére is bőségesen elegendő lett volna.

Bolber alkalmi pszichiáter volt a banda lelki atyja. Ő volt az, ki a newyorki okasz negyed asszonyai részére afféle lelki-klubot tartott fenn, ahol vigasszal szolgált a pszichoanalízis által gyógyulni vágyó asszonyok számára.

Ez a „lelki tanácsadó“ nagyszerű munkát végzett. Egész sereg asszonyt sikerült meggyőznie az özvegyi állapot előnyeiről, amelyet egy vastag életbiztosítási kötvény beváltása a béke és a jólét derűjével aranyoz be. A derék pszichiáter megértő lélek volt, aki mindössze 10 százalékos részvételre dolgozott. A kliensei között egy férfi is volt. Joseph Schwartz, aki a változathosság kedvéért az — anyósát mérgezte meg.

A bűnügy nyomozása lezárult és Newyork, valamint Philadelphia bírái nemsokára ítékezni fognak a halál rózsája és a fekete özvegyek hidegen élő szövetsége felett.

Mr. Babbitt, az amerikai kis polgár pedig megvakarja a fejbubáját és azt kérdezi Mistress Babbittól:

— Mondd Darling, hát lehetséges, hogy amerikai nők képesek legyenek ilyesmire?

## Német repülőgépek vették át a Páris—Arad—Bucuresti-i légijárat utasforgalmának lebonyolítását

A Bucuresti—Arad—Budapest—Berlin közötti légijárat szolgálatot csütörtöktől kezdődően, a megállapodások értelmében, a Deutsche Luft Hansa vette át a MALERT magyar légiforgalmi társaságtól. A román LARES légiforgalmi társaság gépei az eddigi keretben továbbra is ellátják a szolgálatot ezen a fontos nemzetközi utasakozón is. A Deutsche Luithansa első gépe pénteken délután 4 órakor érkezett meg az aradi légi kikötőbe, ahonnan tovább folytatta útját Bucuresti felé.

Itt írjuk meg, hogy a bucaresti-i francia nagy követ pénteken az Air France francia légiforgalmi

## Hajnali vihar Arad fölött

Pénteken reggel hat óra táiban hatalmas mennydörgésektől kísért vihar zúgott végig Arad felett. A mennydörgések zajára sokan felébredtek. A General Grigorescu ucca közelében villám csapott be az egyik még át nem alakított légvezetékbe, aminek következtében három helyen, még pedig a Mircea Stanescu, Bolintineanu és Greceanu-uccákban kiégtek a transzformátorok. Az esetről nyomban értesítették az aradi villanygyárat, ahonnan a mérnöki kar irányításával szakmunkások szálltak ki a villámsújtotta vezeték és megrongált transzformátorok kijavítására. Munka közben azokon a helyeken ahol még át nem alakított légvezeték van, többször ki kellett kapcsolni az áramot.

Pénteken egyébként egész nap kedvezőtlen időjárás volt és a nap folyamán az esőzést villámás és mennydörgés előzte meg. Ujabb villámcsapás azonban szerencsére nem történt.

## Országszerte emlékünnepeket rendeztek Eminescu halálának tetszades evfordulója alkalmából

Bucuresti. Eminescunak, a legnagyobb költő halálának ötvenedik évfordulója alkalmából kegyeletes ünnepeket rendeztek a fővárosban és az ország csaknem valamennyi városában. A bucaresti lapok hosszú cikkeket mellázták a nagy költő egyéniségét s az irodalomra és a nemzet életére gyakorolt hatását. Csütörtökön délelőtt tíz órakor a főváros művelődési osztályának rendezésében gyászünnep volt a Belu temetőben a költő sírjánál. Délután 6 órakor a Fundatia Carol nagyteremben rendeztek emlékünnepeket, amelynek műsorán Eminescu művei szerepeltek. A jövendeből Eminescu műveinek példányait osztják szét az ország kiváló középiskolai tanulói között. Mint ismeretes, hetvenkét évvel ezelőtt jelent meg a Iosif Vulcan alapította „Familia“ című nagyváradi folyóiratban Mihai Eminescu első költeménye. Az akkor még ismeretlen nevű ifjú költő eredeti családnevén, mint Eminovici Mihai küldte be a költeményt a folyóirat szerkesztőjének. Vulcan írta át Eminovici nevet Eminescura, amely név azóta vált a román irodalomtörténetben halhatatlanná.

## Gróf Széchenyi Bálintné ravasz valuta-maffia károsította meg

Budapestről jelentik: Néhány nappal ezelőtt gróf Széchenyi Bálintné, aki egyébként az ismert pesti ékszerésznek, Bachruchnak lánya, különös ügyben tett feljelentést a főkapitányságon. Közönséges sikkasztásról szólt a vád, de az ügy aktái a főkapitányságról már felkerültek a valutaügyszégre. Széchenyi Bálintné egy nőismerősét azzal vádolta meg, hogy 64.000 pengőt elsikkasztott tőle. A grófné feljelentése szerint azzal adta át a 64.000 pengőt az ügyben szereplő nőnek, hogy vigye azt be a bankba és tegye folyószámlájára. Amikor előállították a sikkasztási ügy gyanúsítottját, az meglepően védekezett a vád ellen.

— Széchenyiné — mondotta — nem a bankba küldött, hanem azzal bizott meg, hogy a pénzt adjam át valakinek, akitől majd egy csomagot kapok. Átadtam a pénzt egy nőismerősömnek, de csomagot, melyben tudomásom szerint valutának kellett volna lenni, nem kaptam. A pénzt nem sikkasztottam el.

Ezen a ponton félbeszakadt a rendőrség munkája, mert az ügyet az előírásoknak megfelelően áttették a valutaügyszégre. A valutaügyszégek fogja eldönteni, hogy mi történt tulajdonképpen és a várrónő védekezése mennyiben felel meg a valóságnak.

**CORSO:** Egyetlen aradi filmszínház nyitott tetővel! 3, 5, 7.15, 9.30. Muzsikus, zenés, énekes vígjáték

„Szökik a menyasszony“

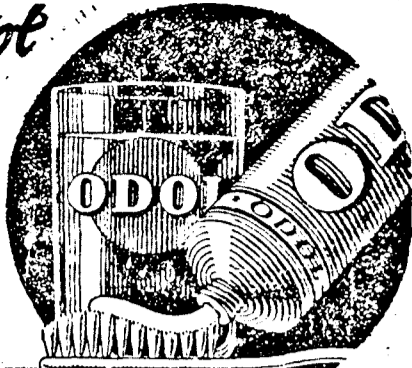
Főszerepben: Anny Ondra és Hans Szhunkor. Rendezte: Goss Bolváry. HIRADO: A május 10-iki ünnepekről.

## Inséges helyzet fenyegeti a Székelyföld lakosságát?

Székelyudvarhely. Tudvalévő, hogy a székelyföld lakosságának ősidők óta két jövedelmi forrása volt. Egyik az állattenyésztés, a másik az erdőlés. Most ezek a jövedelmi források kezdenek elapadni mert a marha-állományt a legtöbb helyen uralkodó szári- és körömfájás miatt nem lehet értékesíteni, az erdőkből pedig eladásra nem kaphatnak fát, hanem a közbirtokosságok csak árverés útján értékesíthetik a fa-állományt. Ez a körülmény nehéz helyzetbe juttatta a székelységet, ami teljes inséggel fenyeget. Ugy értesülünk, hogy a magyar parlamenti csoport képviselői hathatós lépéseket szándékoznak tenni a kormánytól a székely nép inséges helyzetének orvoslása végett.

*A szép fogak csodálatot keltenek.*

ha helyesen ápolják őket. A legbiztosabb módszer egészséges, gyöngyfehér fogak elérésére a fogtisztító ODOL fogpéppel való fogápolás. Használjon a mindennapi fogápoláshoz ODOL fogpépet.



# ODOL

## A teljes egyetértés jegyében folynak Gafencu athéni tárgyalásai

### György görög király kihallgatáson fogadta Gafencu külügyminisztert

Athén. Gafencu Grigore, Románia külügyminisztere és kísérete tegnap délután a Dacia gőzös fedélzetén Pireusba érkezett. A külügyminisztert Mayrudis görög külügyi államtitkár fogadta s üdvözölte Metaxas miniszterelnök nevében. A fogadtatáson megjelent Athén város kormányzója is, azonkívül a bucaresti-i görög követ, valamint a jugoszláv, török és lengyel meghatalmazott miniszter is.

Az összegyűlt tömeg lelkesen ünnepelte a román külügyminisztert, aki kíséretével együtt gép

kocsin nyomban Athénbe hajtattott. Este fél kilenc órakor Metaxas görög miniszterelnök és külügyminiszter diszvacsorát adott Gafencu Grigorenak a tiszteletére. A vacsorán megjelentek a kormány tagjai, a balkáni egyezmény országainak meghatalmazott miniszterei, valamint a görög politikai élet előkelő személyiségei. A pezsgőnél Metaxas miniszterelnök emelkedett szólásra és vendégét üdvözölve először is köszönetet mondott azért a meleg és szívélyes fogadtatásért, amelyben Pál görög királyi herceget részesítették Romániában.

## Metaxas: „Nincs olyan kérdés, amelyet ne lehetne háború nélkül megoldani

— Ma — mondotta a görög miniszterelnök — nem egyezményről vitatkozunk és ilyesmit nem is kötünk. Gafencu külügyminiszter jelenléte a görög-román barátság és összefogás jelképe. Remélem, hogy a legbarátságosabb légkörben tanácskozhatunk azokról a kérdésekről, amelyek Romániát és Görögországot közösen érdeklik.

— Visszautasítjuk azt a feltevést, hogy a jóindulat és az együttműködési vágy helyébe a harag és a gyűlölet lépett. Hangsúlyozom, hogy

**nem létezik olyan kérdés, amelyet ne lehetne a háború kikerülésével megoldani.**

— Közös eszménykép által vezérelve s minden esetben erősödő barátsággal egymáshoz fűzve, a két ország minden tevékenységét a béke szolgálatába állította. Szoros összeköttetésben szövetségeseinkkel, Jugoszláviával és Törökországgal, immár hat esztendeje szüntelenül az együttműködés és megértés útját járjuk.

— Az a mi kívánságunk, hogy baráti viszonyban éljünk a nagyhatalmakkal.

Azok a biztosítékok, amelyeket nekünk adtak, azt jelentik, hogy teljes bizalommal tekinthetünk a jövőbe.

— Ebben a szellemben emelem poharam a király egészségére, a nemes román nép boldogulására s az ön egészségére. Gafencu miniszter ur!

### Gafencu válasz-beszéde

Gafencu Grigore külügyminiszter a beszédre a következőket válaszolta:

— Miniszterelnök Ur! Az a fogadtatás, melyben részesítettek és az Ön kedves szavai még csak növelték meghatottságomat, amelyet akkor éreztem, amikor Görögország földjére léptem. Ez a légkör, amely körülvesz bennünket, felébreszti bennünk a közös emlékeket és érdekeket melyek

### Visszahívja Szlovákia munkásait Németországból

Pozsony. A szlovák minisztertanács legutóbbi ülésén gazdasági kérdésekkel foglalkoztak és elhatározták, hogy munkás-hiányra való tekintettel visszahívják azt az ötvenezer munkást, aki jelenleg Németországban dolgozik.

testvéri módon egyesítik a román és a görög népet.

A külügyminiszter ezután megemlékezett ar-



### Háború esetén

## A francia nagyvezérkar mozivásznon kísérheti figyelemmel a harcok lefolyását

Óriási jelentőségű találmány tökéletesítésen dolgozik egy francia gyár, amely televíziós készülékkel felszerelt repülőgépekkel kísérletezik

Páris. A televízió, a távolbalátás tudománya még el sem érkezett jóformán hozzánk s a külföldi katonai szakértők máris azon töprengenek, hogyan lehet felhasználni hadászati célokra. Különösen a hadirepülés terén bir nagy jelentőséggel ez a találmány, amelyre minden bizonnyal nagy feladat vár a jövő háborújában.

Az eddigi kísérletek máris sikerrel jártak. Többszöri próbálkozás után sikerült 500 kilométer gyorsasággal haladó repülőgépről, 2000 méter magasságban készített fejtételeket 100 kilométer távolságban lévő vászonra levetíteni. A repülőgép leadó állomása mindössze 100 kilót nyom és mégis ma már az egyszerű napvilág segítségével is képes levetíteni a képeket, amelyeket lefényképez. Eddig igen erős fényzórókra volt szükség, hogy a képek a vászonra megjelenjenek.

Egy francia gyár már több hét óta kísérletezik azzal, hogy a legapróbb részletességig megvalósítsa a televízió repülőgépre való alkalmazását. A német és olasz katonai szakértők hasonló-szerű kísérleteket folytatnak.

ról, hogy a régi görögök milyen nagy hatással voltak az európai szellemi élet kialakulására, ma is a balkáni egyezményről szólva a következőket mondotta:

— A mi szövetségünk örökségünk védelmére szolgál és a béke megőrzését célozza.

Az ankarai megbeszélések alkalmával ismételtén meggyőződhettem arról, hogy az egyezményünk milyen értéket képvisel.

A külügyminiszter beszéde végén poharát a görög királynak, Metaxas miniszterelnök egészségére és a görög nép boldogulására ültette.

### A pénteki tanácskozások összhangja

Pénteken délelőtt 10 órakor Gafencu külügyminiszter első ízben tanácskozott Metaxas miniszterelnökkel a külügyminisztériumban két órán keresztül. Gafencu a Balkán-szövetség elnöki minőségében számolt be Metaxasnak ankarai látogatásának eredményéről. Tizenkét órakor az ismeretlen katonai siremlékét koszorúzta meg a külügyminiszter.

A Radar távirati iroda külön tudósítója szerint a két szövetséges állam külügyminiszterei között lefolyt tanácskozás során a legteljesebb békekészség s egyetértés nyilvánult meg. A Balkán-szövetség államainak vezetői optimizmussal tekintenek a jövő elé. Nem vezetni őket a gyűlölködés és rombolás szelleme. Az együttműködés óhaja megnyilvánul a szomszédokkal kapcsolatban is, azonban megengedhetetlen az az elhatározás, hogy függetlenségüket és önállóságukat minden eszközzel megvédik. Nem kívánunk beavatkozni más országok belügyébe és tiszteletben tartják azok javait is. Ezek az elvek fűzik egymáshoz szorosban a Balkán-szövetség államait.

Gafencu külügyminiszter pénteken délelőtt kihallgatáson jelent meg György királynál. A kihallgatás után a király ebéden látta vendégül a külügyminisztert, feleségét, valamint a bucaresti-i görög és az athéni román követet.

Az új találmány rendkívül nagy mértékben megkönnyíti és fokozza a vezérkar szerepét. Ugyanakkor még tökéletesebbé teszik a tüzérség lövedékeinek irányítását, amelyet eddig rádió-repülőgépek segítségével végeztek. A távolbalátás segítségével a tüzérség ezentúl látni is fogja a bombázott pontokat és könnyűszerrel meggyőződhetik a lövedékek hatásáról. Ugyanakkor, szükség szerint, megjavíthatja a lövedékek irányát és fokozhatja a tüzelés erősségét. A televíziós repülőgép nyomán kísérheti a menetelő hadoszlopokat, feljegyezheti az ellenséges csapatok helyváltozásait.

A vezérkari tiszték ilyenképpen minden pillanatban figyelemmel kísérhetik a hadműveletek alakulását és olyan világos áttekintést nyerhetnek, mintha maguk is a helyszínen lennének. Teljes pontossággal szerezhetnek tudomást nemcsak az ezredek helyzetéről, hanem az ellenség frontmögötti mozdulatairól is. A vezérkari irodákban a térképek mellett ott lesznek a mozivásznok is, amelyeken a tiszti nézők előtt leperognak a fronton folyó harcok.



## ARADI KÖZLÖNY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KÖZLÖNY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

## Előfizetési áraink:

Egész évre... 840 lei || Negyedévre 210 lei  
Félévre... 420 .. || Egy hónapra 70 ..

## Rossz téliak

Két rosszul sikerült, szerencsétlen tréfáról adnak hírt a bucaresti-i lapok bazargicli illetve constantai híradás alapján. Az első „tréfa“ a következőképpen játszódott le: Petcu Ivanov szabó műhelyében ruhát tisztított benzinnel, amikor egy barátja, Petcu Dumitroff pincér lépett a helyiségbe. A pincér ügyléstől unatkozott és „szórakozásból“ gyufát gyújtott és a benzinnel átitatott ruhákra dobta, amit mondotta azért, hogy lássa, miképpen gyulladnak meg az öltönyök. Sok tanulmányozásra azonban nem volt ideje, mert a benzines szövetek másodpercek alatt lobbantak lángra és a veszélyes elem villámgyorsan hatalmába kerítette a műhelyt, amelynek tulajdonosa kirohant az utcára és így csupán könnyebb sebesüléseket szenvedett. Dumitroff, amikor látta, hogy „tréfájának“ milyen veszélyes következménye van, az égő ruhákra vetette magát, hogy eloltsa a tüzet, mentés közben pedig súlyos égési sérüléseket szenvedett mellén, kezén és arcán. A tüzet végül is csak nagy nehézségek árán tudták elfojtani és a „tréfás“ pincért kórházba szállították, ahol ápolás alá vették.

A másik „tréfa“ Constantában történt, ahol a „Vox“ mozgószínházban becsülés szerűt háromszáz néző jelenlétében folyt az előadás, amikor hírtelen könnyű fahasztó gáz terjedt el a teremben. A gáz egyre sűrűbb és forróbb lett a közönségben riadalom vett erőt, az emberek felugráltak és a kijárat felé rohantak, ahol nagy tolatkodás támadt és kitört a pánik. A hatóságok azonnal vizsgálatot kezdtek és őrizetbe vettek három fiatalkorut, akikről azt hiszik, hogy a könnyűfahasztó gázt a terem közönségére bocsátották. A „Vox“-mozgó könnyűfahasztógázos riadalmát is „tréfa“ okozta, a három fiatalkorut érdekelte, milyen hatással lesz „tréfájuk“ a közönségnél... De ki az, aki nyenkor „utóijára nevet“..?

— IDŐJÓSLAT. „Derülésre hajló felhőzet, helyi esők lehetőségek.

— ZÜRICH TÖZSDEZARLAT. Páris 11.76, London 20.78 és fél, Newyork 444, Brüsszel 75.45, Milánó 23.35, Amszterdam 235.60, Berlin 178, Szófia 540, Prága 15.53, Varsó 83.62, Belgrád 10, Bucuresti 3.25.

— Mihai nagyvajda folytatja tanulmányutját. Bucurestiből jelentik: Mihai nagyvajda és osztálytársai pénteken meglátogatták a cionari börtönvidéket. Szombaton a Neamtji környéki kolostorokat tekintik meg.

— Kihallgatások. Titeanu sajtó- és propaganda miniszternél. Bucurestiből jelentik: Eugen Titeanu sajtó- és propaganda miniszter tegnap kihallgatáson fogadta Radulescu-Mehedinti, brüsszeli követet, Scaletti tábornokot, Hojskyt, a lengyel külügyminiszter osztályfőnökét és Reilly amerikai tábornokot.

— Szabadságon a helytartósági vezértitkár. Temesvári tudósítónk jelenti: Ciupe Gheorghe dr. a temesvári kormányzóság vezértitkára június 17-én megkezdte négyhetes nyári szabadságát. Ciupe dr. a szabadságát Olaszországban tölti.

— Új árlejtést irnak ki a kormányzóság palotájának építésére. Temesvári tudósítónk jelenti: A temesvári kormányzóság új palotájának építésére két ízben már árlejtést tűztek ki. Szükségesnek mutatkozik azonban újabb árlejtés kiírása, ami július második felében történik meg.

— Október ötödikén tárgyalják Gurie. volt metropolita ügyét. Bucurestiből jelentik: A Semmitőszék egyesített tanácsai előtt most tárgyalják Gurie Grossu volt besarabjai metropolita felfolyamodását. Mivel a Semmitőszék helyt adott a bizonyítás kiegészítésére vonatkozó kérelemnek, az érdemi tárgyalást október ötödikére halasztották el.

— Olasz kimutatás a szuezi csatorna forgalmáról. Kalróból jelentik: A Stefani-ügynökség statisztikát közöl, amely szerint a szuezi csatornán átvonuló hajók számát illetően Olaszország a második helyen áll. A sorrendben az első Anglia, ezt követi Olaszország, Hollandia, Németország és Franciaország.

— Mikor látogat el Ciano Madridba? Róma. Ciano gróf olasz külügyminiszter Madridba látogat el. Látogatása egybeesik a nemzeti felkelés évfordulójával, június 18-ai.

— A német sajtófőnök látogatása Budapesten. Budapestről jelentik: Dittrich Ottó dr. birodalmi sajtófőnök pénteken három napi látogatásra repülőgépen Budapestre érkezett. Az előkelő német vendéget és kíséretét a repülőtérre ünnepélyesen fogadták, majd a kölcsönös bemutatkozások után a német vendégek a Margitszigetre utaztak, ahol a Palatinus-szállóban nyitottak részükre lakosztályt. A német birodalmi sajtófőnök és kísérete részére pénteken este Turcsánsszky László magyar sajtófőnök a Palatinus-szállóban vacsorát adott.

## Csóka-halál

Aláírták az aradi csókák halálos ítéletét.

A fenti határozott komor mondat háttérében nem lappang semmiféle kétértelműség avagy élc, mert azé szerint kell értelmezni: a lak tetején tanyázó csevegő Csóka-csapat aradi tagjai ellen megindul az írtóhadjárat — Miért?.. Az ítéletet csak azoknak kell megindokolni, akik a vár-sétányon még sohasem andalogtak és nem küldték még utána fogcsikorgatva a tisztítóba a tavaszi ruhát... Figyelembe véve, hogy mindenki volt egyszer fiatal és a vár-sétány már évtizedek óta kedvelt aradi andalgási helyszín, a bővebb indokolás teljesen felesleges.

Eppen ezért elégedetten és nem titkolt örvéndéssel közöljük a vár-sétány láma fecsegő csókák halálos ítéletét:

„Felkerük minden vadásztársaságba beíratkozott tagot, mégha nem is rendelkeznek fegyvertartási engedéllyel, hogy vegyenek részt a június 18-iki, vasárnap rendezendő csókavadászon.

A vadászok találkozója: a Moise Nicora-gimnázium előtt reggel 8 órakor.

A csókavadászat miatt elővigyázatára hívjuk fel a környék lakóit, hogy az esetleges baleset elkerülhető legyen. — GEORGESCU tábornok, az I. lovászdíviszó parancsnoka“.

Arad lakói, akik óhajlják a szabad természet élén való nyugodalmas andalgást és szeretik a hangulatos Marospartot őszinte megelégedéssel kívánják, hogy a szaporú csókahadra olyan gyászos legyen e nap, mint a károkozás, avagy — a variu ébenfekete tolla... (n. f.)

— Havazott az osztrák és a bajor Alpokban. Berlinből jelentik: A német fővárosba érkezett jelentés szerint a bajor Alpokban a hőmérséklet a fagypontra alá szállt és a legutóbbi huszonegy órában havazott. Az osztrák Alpokból is havazást jelentenek.

— Óriási kincseket tartalmazó hajókat emelnek ki a tengerből. Kairóból jelentik: Hivatalosan jelentik, hogy az egyiptomi és a görög kormány között tárgyalás indult meg az 1827-ben elsüllyedt 89 óriási értékű kincseket tartalmazó hajók kimentésére.

— Debreceni író sikere a nemzetközi irodalmi összejövetelen. Lyonból jelentik: A nemzetközi irodalmi összejövetelen Hankiss János debreceni író jelentős sikert aratott.

— Perczell Zitta férjhez megy Párisban. Párisból jelentik: Perczell Zitta, általában ismert színésznő férjhez megy Weill Karsenti, ismert impresszárióhoz.

— Aradi amatőr-fényképész nagy sikere Brüsszelben. Az évente megismétlődő brüsszeli fényképképzésen az utóbbi esztendőben az első díjat, az aranyéremmel jutalmazott amatőr-fényképészek között mindig volt egy-két aradi név. A most megtartott kiállításon az eddigi eredmények szerint máris van egy aradi. A nyertesek között: Avramovici Géza, közismert aradi amatőr-fényképész, aki egy aktfelvevélével aranyéremet érdemelt. Aradról képeivel egyébként Pécsi Ödön pénzügyi tisztviselő szintén első díjat nyert.

## Kalapvásárlás



— Meg akarom lepni a leányomat egy kalappal... a férjem majd felpróbálja, ugyanis egyforma a fejbőségük...

— ÚJ KÖZLEKEDÉSI UT FOGJA ÖSSZEKAPCSOLNI ERDÉLYT A DUNAI KIKÖTŐK. Bucurestiből jelentik: Alexineanu és C. Giulescu királyi helytartók kezdeményezéséből Erdélyt a dunai kikötőkkel rövidesen új közlekedési uttal akariák összekapcsolni. Az új ut jelentékenyen meg fogja rövidíteni a Prahova-völgyén áthaladó jelenlegi Brassó—Galati utat és így Erdély termékei gyorsabban juthatnak majd a Dunához. Az új ut a Vrancea-hegységen az Marasesti keresztl halad Brassó és Háromszék megyékben az utépítés költségét Bucuregi tartomány, tovább pedig az alsódunai tartomány viseli. Az utat június 16-án avatják le, a két tartományi kormányzó jelenlétében.

— „Külföldi órát“ iktat hetenként egyszer a műsorába a román rádió. A román rádió igazgató-sága elhatározta, hogy hetenként egyszer külföldi órát iktat műsorába. Az első külföldi órára csütörtök este fél 12 órakor került sor. Az angol nyelvű műsort Sir Reginald Hoare bucaresti-i angol követ nyitotta meg. A következő csütörtökön Németország számára közvetítenek előadást, míg június 29-én Franciaország, július 6-ikán pedig Olaszország számára.

— Kitéltették Magyarországról a „Marianne“-t. Budapestről jelentik: A magyar belügyminiszterium a „Marianne“ című francia hetilapból megvonta a postai szállítási jogát. Az intézkedést — mely kitéltással egyértelmű — nem indokolták meg.

— MA. SZOMBATON KIVÉGIK WEIDMANNT. Párisból jelentik: Lebzsin köztársasági elnök elutasította a tömeggyilkos Weidmann kezvelmi kérvényét és így az ítéletet szombaton reggel fogják végrehajtani.

— Meghalt Tomits Pál hentesmester. Arad iparostársadalmának egyik köztisztelőben álló tagja, Tomits Pál hentesmester, az Aradi Mészárosok Céhének tb. elnöke elhunyt. Tomits Pál életének negyvennegyedik évében, péntek délelőtt 10 órakor távozott az élők sorából. Tomits Pál földi maradványait szombaton délután fél 4 órakor a Capitan Ignat ucca 13. sz. alatti gyászházból kísérik utolsó útjára, az alsótetőtőben lévő családi sírkerthez. Tomits Pál halálát feleségén és gyermekein, valamint kiterjedt rokonságán kívül kartársainak, tisztelőinek és barátainak nagy tábora gyászolja.

— Kiállítás tárgya lesz Chamberlain esernyőből. Strezából jelentik: A Sreza melletti Gignesaban esernyőkiallítás rendeznek. A kiállítás vezetősége azzal a gondolattal foglalkozik, hogy megkért Chamberlain angol miniszterelnököt, bocsássa a kiállítás rendelkezésére legadássá vált esernyőjét.

— Megengedték a halottégetést a volt Ausztria területén. Bécsből jelentik: Ausztriában rendelet jelent meg és ennek alapján mostantól kezdve a volt Ausztria területén megengedték a halottégetést. A hamvakkal telt urnákat a temetőben lévő sírbojtokban helyezhetik el.

— Házasság. Schmelko Erzsébet és Majernik István f. hó 18-án, este egyegyed 9 órakor tartják esküvőjüket a Minorita-templomban.

— „REPÜLŐ KANCELLARI HIVATALT“ KÉSZÍTETT HITLER Hitler parancsot adott egy különleges repülőgépre készítésére, amely valószínűleg „repülő kancellár hivatal“ként fog szolgálni. A repülőgépet a legmodernebb rádiótávíró-készülékkel szerelik fel és a fedélzetén irodát és könyvtárat helyeznek el, ahol a Vezér a repülés ideje alatt is dolgozhatik. A repülőgépet négy motoros lesz és annak a gépnek a mintájára készül, amely a múlt év nyarán Berlinből Newyorkba repült.

— Megbüntetik az utasokat akik „tikett“ nélkül utaznak a Rapid-vonatokon. Bucurestiből jelentik: A vasut vezérigazgatósága rendeletet bocsátott ki, amely szerint mindazoknak az utasoknak, akiket a vasuti kalauzok Rapid-vonatokon „tikett“ nélkül találnak a „tikett“ árának kétszeresét kell megfizetniük.

— Két évre ítélték a 75 éves gyilkos bankigazgatót. Párisból jelentik: A cuanci törvényszék 2 évi börtönre ítélte Labiche volt bankigazgatót, aki meggyilkolta cselédiét. A 75 éves aggyastván azért ítélte meg a cselédlányt, mert az nem engedte, hogy egyedül sétáljon.

— Lengyel ostrom a Himalája ellen. Varsó. Kiváló lengyel hegymászók s tudósok társaságot szerveztek a Himalája megostromlására. Legutóbbi jelentésükben közölték, hogy már elkészült főtáboruk, amelyet a Nanda Devi Khat hegy szoros lábánál, a Lvanj völgyében rendeztek be, 4050 méter magasságban. A hegymászók innen indulnak majd utnak; közvetlen céljuk az, hogy a keleti oldalon feljussanak a Nanda Devi csúcsra, amelynek magassága 1430 méter.

— Szent Ferenc III. rendjének gyűlése. Pünkösdi után a harmadik vasárnap, június 18-án, délután 3 órakor tartják meg a Szent Ferenc III-ik rendjének gyűlését. Felkéri a tagokat, hogy teljes számban jelenjenek meg.

## Egyenruhás köztisztviselők rangfokozat szerinti megkülönböztetése

Aradváros hivatalos közlönyének legutóbb megjelent számában olvasható a Temes-helytartóság által kibocsájtott rangfokozati megkülönböztetéséről szóló rendelkezés, amely rendezi a Nemzeti Ujjászületés Frontjának egyenruháját viselő köztisztviselők rangfokozat szerinti megkülönböztetésének külső jeleit. A rendelkezés vonatkozó része a következőket tartalmazza:

I. osztályú igazgatók, prefektusok és törvényhatósági városok polgármesterei fonott ezüst vállpánt két arany csillaggal, II. osztályú igazgatók fonott ezüst vállpánt egy sárga csillaggal, III. osztályú igazgatók fonott ezüst vállpánt csillag nélkül. Városi polgármesterek: egyenes, aranyfonalból készült vállpánt, négy fehér csillaggal, I. osztályú aligazgatók: egyenes aranyfonalból készült vállpánt négy fehér csillaggal, a II. osztályú aligazgatóé ugyanez három fehér csillaggal, az I. osztályú szolgálati főnöke két fehér csillaggal, a II. osztályú szolgálati főnöke egy csillaggal, a III. osztályú szolgálati főnöke ugyanez csillag nélkül. Első osztályú osztályfőnökök: egyenes, ezüst fonalból készült vállpánt négy sárga csillaggal, II. osztályú ugyanez hárommal, III. osztályú ugyanez kettővel, I. osztályú irodafőnökök ugyanez egy sárga csillaggal, II. osztályú irodafőnök ugyanez csillag nélkül, I. osztályú helyettes irodafőnök ezüst szálból és kék posztóból készült vállpánt négy sárga csillaggal, II. osztályú ugyanez három csillaggal, I. osztályú fogalmazó ugyanez két csillaggal, II. osztályú ugyanez egy csillaggal, a III. osztályú ugyanez csillag nélkül. Fogalmazó gyakorló: kék vállpánt csillag nélkül.

## Nagyarányu francia repülőgépvásárlások Amerikában

Páris, Franciaország május hónapban kilenc és fél millió dollár értékű hadirepülőgépet vásárolt Amerikától.



## Rádió közvetíti vasárnap I. Ferdinánd király szobrának leplezési ünnepségeit

Országos ünnepség keretében június 18-án vasárnap leplezik le I. Ferdinánd királynak az országgyűlési szobrán Sillstrán, a régi duroszi várban. A szoborleplezési ünnepségen a kormány képviselőiben Cornateanu és Titeanu Eugen miniszterek lesznek jelen. Az impozáns ünnepségről egyébként a román rádióállomások helyszíni közvetítést adnak. A rádióközvetítés délelőtt 10 órakor kezdődik.

## Astra-ünnepség Aradon

Temesvári tudósítónk jelenti: Pénteken délelőtt a királyi helytartóságon Marta Alexandru dr. királyi helytartó előtt az aradi Astra kultúregyesület nevében küldöttség jelent meg dr. Popovici Nicolae, a görögkeleti teológia rektorának vezetése alatt és meghívta a helytartót a július másodikai ünnepségre, amelyet az Astra fényes külsőségei között rendez meg Aradon.

— Árucseretárgyalások Lengyelország és Danzig között. A danzigi szenátus mellett működő sajtóigazgatóság közli, hogy a danzigi kormányzat és a lengyel földművelésügyi miniszterium közötti tárgyalások befejezést nyertek. A meg egyezés értelmében a mezőgazdasági árucikkek kicserélése továbbra is az 1934. évi megállapodás alapján folyik. Az árakra és egyéb részletkérdésekre vonatkozóan a szakértők folytatják majd le a tárgyalásokat.

— Érettségi találkozó. Felkértük a kolozsvári piarista főgimnázium 1929-ben végzett volt tanulóit, hogy jelenjenek meg Kolozsváron, az 1939. július 9-én, vasárnap tartandó 10 éves érettségi találkozóban. A részvételt pontos cím megjelölésével Brugovitzky József ügyvéd (Kolozsvár, Str. Bratlanu 29.), vagy Nedeczky Ferenc (Arad, Str. Baritlu 9.) volt osztálytársainknak kérjük bejelenteni.

— Az aradi római katolikus főgimnázium évzáró-ünnepélye. Az aradi római katolikus főgimnáziumban június 25-én tartják az iskola évzáró-ünnepélyt. Reggel 9 órakor Te Deum-ot tartanak a gimnázium tornatermében, utána az évzáró-ünnepély, amelynek keretében az iskolaév eredményeiről számolnak be.

— Bucuresti-i zsebtolvajok fogtak az aradi autobuszon. Az 1-es vonalon közlekedő városi autobuszonban utazó Ornstein Fülöp, kürtösi kereskedő észrevette, hogy valaki 2500 lei papírpénzt kilopta zsebéből. A károsult az első megállónál rendőrt hívott és az megmozgatta az egyik gyanúsítottat, akinél meg is találták a keresett 2500 leit. A zsebtolvaj a központi rendőrségre kísérték, ahol Pop Ioan rendőrtiszt hallgatta ki a bekísértet. Az eleinte tagadni próbált, de a rendőrtiszt keresztkérdések pergőtízében összezavarodott és végül is beismerte a lopást. Kiderült az is, hogy a zsebtolvaj Alexandrescu Traian bucaresti-i lakos, aki ellen országos körözést bocsátottak ki kétrendbeli, vasuton elkövetett zsebtolvajlás miatt. A két alkalommal 95 ezer leit zsákmányolt a vasúti zsebtolvaj, akit most kihallgatása után az ügyészséghez kísérték át.

— Magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak figyelmébe! Ezúton hívjuk fel a tisztviselők és alkalmazottak figyelmét arra, hogy szervezetünknek sikerült különböző helyeken (mozik, üzletek stb.) tagjaink részére kedvezményeket kieszközölni. Miértis kérjük az érdeklődőket, hogy jelentkezzenek céhünk szervezeti helyiségében. BUI, Regina Maria 18. sz. alatt, ahol mindennemű felvilágosítással szolgálunk úgy szakmai, mint jogi kérdésekben is. Hivatalos órák minden este 7—9. ünnepnapokon délelőtt 11—13 óráig. A temestartományi Magánalkalmazottak Céhének aradi tagozata.

— Szerencsés aradi sorsjegy-látékosok. A június 15-iki sorsjegyhúzás alkalmával két aradi tisztviselő közös sorsjeggyel egymillió lejt nyert. A két szerencsés tisztviselő a melléksorsjeggyel nyerte a nagy összeget s így 800 ezer lejt kaptak kézhez. Az egyik tisztviselő szállítmányozási irodában dolgozik, míg a másik egy petroliumvállalat lerakatát vezeti.

— AZ ERDELYI KARPÁT-EGYESÜLET TURISTÁI VEZETÉSE A Debelagorára. Indulás szombaton d. u. a 2.30-as CFR vonattal. Visszatérés vasárnap. Ezen kirándulás csak 5 személynél több CFR-carnettel rendelkező turista jelentkezése esetén vezetjük le. Jelentkezni 16—12 telef. Vasárnap reggel az 5 órai villanyossal kirándulást vezetünk a hegyaljára, utirányt a vezető a villanyoson adja meg. Szombaton délután 4 óra 30 perckor autocomiont indítunk Casodára. Jelentkezni Sándor I. és Társa irodában és 15—79. telef. alatt. Központunk osztályai számára egy egységes egyesületi igazolványt ad ki, mely igazolvány alapján tagjaink a sport-szövetségbe belépést nyolc turista egyesület menedékházaiba 25 százalékos kedvezményt élveznek. Felszólítjuk tagjainkat, hogy arcképeiket a „Foto Sport”-nál adják le. Eminescu 2. A régi igazolványaink július 1-ét érvényüket veszítik.

— Az „Oastea Domnului” és „Karitás” szegénygondozó hivatal vezetősége — tévedések elkerülése végett — ezúton hozza támogatói szives tudomására, hogy a fentnevezett intézmény nem azonos Boros Gizella által alakított és „Szent Antal nővérci” elnevezés alatt működött egyesülettel, melyet dr. Pacha Ágoston megvéspüspök előterjesztésére a belügyminiszterium is feloszlattott. Az „Oastea Domnului” és „Karitás” szegénygondozó hivatal továbbra is folytatja áldásos működését és kéri Aradváros közönségének nagyvlelkű támogatását.

— Áramszünetelés. A villanytelep igazgatósága értesíti a nb. fogyasztóközönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt f. hó 18-án, vasárnap, kedvező idő esetén, az áramszolgáltatás szünetelni fog reggel 8 órától délután 2 óráig a Calea Saguna és ezen ucca környékén, valamint Gái és Ségában, továbbá Pécska és Sajtény községekben.

### INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

HAJÓS gyógyszerész, Bulev. Regina Maria 8. (Tel.: 14—90.)

KAIN gyógyszerész, Calea Banatului 1.

NIEDERMAVER gyógyszerész, Str. Gojdu. (Tel.: 17—67.)

## Temesváron érettségiznek az aradi kereskedelmi középiskolások

Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi miniszterium megállapította a kereskedelmi iskolák érettségi központjait, Gyulafehérváron az ottani kereskedelmi liceumban tartják a balázsfalvai, szelityei, nagyszebeni, marosvásárhelyi, tordai fiú- és leánykereskedelmi iskolák növendékeinek érettségi vizsgálatait. Kolozsváron a kereskedelmi liceumban vizsgáznak a Marianum, a nagyváradi fiú- és leány, a szatmári és szigeti kereskedelmi iskolák növendékei. Temesváron a kereskedelmi liceumban vizsgáznak a temesvári, az aradi, lugosi és hatszegi fiú- és leánykereskedelmi iskolák növendékei. A vizsgák június 25-én kezdődnek.

— Inasiskolai kiállítás. Vasárnap, június tizenhét-cadikán délelőtt 9 órakor nyílik meg a 29. Decembrie-ucca 6. szám alatt levő inasiskola kiállítása. Az intézet igazgatósága ezúton hívja meg a kiállításra a munkaadókat a szülőket s a nagyközönséget. Belépés díjtalan.

— Felvételi vizsga a Moise Nicoară-liceum I. osztályába. Az aradi Moise Nicoară-liceum első osztályába való felvételre június 19-én reggel 8 órakor kezdődik meg a felvételi vizsga. Beiratkozási díj 82 lei. A felvételi vizsgára való körvényhez csatolni kell az állampolgársági okiratot, keresztlevelet, születési anyakönyvi kivonatot, ujjraolási bizonylatot és az iskolai bizonyítványt.



Cu nesfârșită durere TIBERIUS MARCOVICI soț, văd. IOSEFINA PERCO mamă, IOSIF și IDA frate, și soră dr. VICHENTIE MARCOVICI cu familia, Lt. GROZA cumnat, aduc la cunostința tuturor celor ce au iubit-o și cunoscut, moartea prea iubită lor

## Maria Marcovici

invățătoare, în etate de 27 ani,

intâmplată după o lungă suferință, în ziua de 15 Iunie 1939. Inhumarea va avea loc în ziua de 17 Iunie 1939 orele 15 dela locuința din Piața Avram Iancu Nr. 9 la cimitrul Eternitatea.

# SPORT KÖZLÖNY

## Több versenyszámban befejezték az AAC (CAA) házi tenisz-versenyét

Az atléta-egyesület nagyszabású házi teniszversenyének első napi eredményeiről már beszámoltunk, most már több számban a döntőket is lejátszották. A részletes eredményeket alább ismertetjük:

**Férfi egyes I. o.:** Vámos—Neumann 6:2, 6:2.  
**Női egyes I. o.:** Földesi Taci—Weichelt 6:2, 6:7, 6:3.  
**Vegyes páros I. o.:** Irgl, Margittay dr.—Bartha, Kristyóry 6:3, 3:6, 6:3. Weichelt, Vámos—Stieger, Pohoryles 6:3, 5:7, 6:4. Weichelt, Vámos—Földesi Taci, Török 6:1, 6:1.  
**Férfi páros I. o.:** Margittay I., Margittay II.—Kristyóry, Török 3:6, 8:6, 6:4.  
**Férfi egyes II. o.:** Valentir—Prokopetz 6:1, 6:1.  
**Női egyes II. o.:** Hegedüsné—Morariu 7:5, 7:5. Kurjatko—Mosoiu 6:3, 2:6, 7:5. Kurjatko—Bánfai 6:0, 6:2. Kurjatko—Hegedüsné 4:6, 7:5, 6:4.

Az elsőosztályú női egyesben Stieger Paula és Földesi Taci kerültek a döntőbe, a harmadik helyezeket Irgl Izabella és Weichelt Paula foglalják el. A vegyes párosban az Irgl, Margittay kettősnek a döntőben a Weichelt, Vámos pár lesz az ellenfele. Az elsőosztályú férfi páros verseny befejezést nyert, itt a sorrend a következő: 1. Margittay I., Margittay II., 2. Kristyóry, Török, 3. Limbeck, Valentir és Vámos, Dénes. A másodosztályú férfi egyesben is befejezték a versenyt, amely a következő sorrendet hozta: 1. Valentir, 2. Prokopetz, 3. Kiss és Berthe. A másodosztályú női egyes végeredménye a következő: 1. Kurjatko, 2. Hegedüsné, 3. Bánfai és Morariu.

Meglepetés a fiatalok előretörése és ezek közül főleg Földesi Taci, Kurjatko Ildikó és Morariu Szidi játszottak nagyon jól, valamint Valentir. A befejezetlen számokat a közeli napokban fejezik majd be.

## Karhatalommal akadályozzák meg Horvátország tervbevett első válogatott mérkőzését

Belgrád. A szerb labdarúgószövetségtől elszakadt, illetve a különválást kimondott horvát sportegyesületek vasárnapra Zágrábba horvát-szlovák válogatott mérkőzést terveztek, ezt azonban a belgrádi szövetség nem engedélyezte és a belügyminisztérium útján a mérkőzésnek karhatalommal való megakadályozását kérte.

Mint ismeretes, a horvátok a sport terén is önállóságra törekednek és vasárnap akarták lejátszani első önálló nemzetközi válogatott mérkőzésüket.

## Kisorsolták az oldboys-bajnokság mérkőzéseit

Az AAC (CAA) Szablóczky-vándordíjas oldboys-bajnoki küzdelmekre nyolc egyesület nevezte be oldboys-csapatát. A küzdelmek már most vasárnap megindulnak és a megejtett sorsolás a következőképpen párosította össze az ellenfeleket:

Junius 18: AAC (CAA)—AMTE (AMEFA), Vulturul—Tricolor, Astra—Gloria.  
 Junius 25: AAC (CAA)—Vulturul, Astra—AMTE (AMEFA), Hakoah—Tricolor, Gloria—ATE (SGA).  
 Junius 29: Hakoah—ATE (SGA).  
 Julius 2: Hakoah—AAC (CAA), Gloria—AM-

TE (AMEFA), Tricolor—Astra, Vulturul—ATE (SGA).

Julius 9: Gloria—Vulturul, Astra—ATE (SGA), AMTE (AMEFA)—Hakoah, AAC (CAA)—Tricolor.

Julius 16: Gloria—Tricolor, ATE (SGA)—AAC (CAA), Hakoah—Astra, AMTE (AMEFA)—Vulturul.

Julius 23: Tricolor—ATE (SGA), AAC (CAA)—Astra, Gloria—Hakoah.

Julius 30: AAC (CAA)—Gloria, Vulturul—Hakoah, Tricolor—AMTE (AMEFA).

Terminus nélkül: ATE (SGA)—AMTE (AMEFA) és Astra—Vulturul.

## Revánsmérkőzést biztosított Vaccaro tábornok Romániának

Bucurestiből jelentik: Vaccaro tábornok, az olasz labdarúgószövetség elnöke az olaszok tiszteletére rendezett banketten tartott beszédében azt a kijelentést tette, hogy az olaszok kötelességüknek fogják tekinteni, hogy Romániának Olaszországban revánst adjanak.

Kijelentése természetesen nagy örömet keltett a fővárosi sportkörökben, mert abban a román labdarúgás megbecsülését és értékelését látják. Hogy mikor lesz a második olasz—román mérkőzés, az a két szövetség később meginduló tárgyalásainak eredményétől függ.

## Milivoi vezeti az AMTE (AMEFA) — Prahova mérkőzést

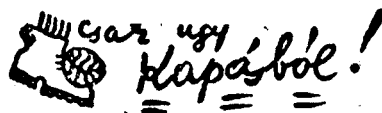
A vasárnapi kupamérkőzést, amelyet Aradon aörös-feketék a Prahova ellen bonvolítanak le, a temesvári Milivoi fogja levezetni. Az AMTE (AMEFA) pénteken fejezte be előkészületeit és vasárnap a sérültek közül már Léb is sorompóba lép. Az aradi csapatnak nem lesz könnyű dolga az autseider B) ligás csapattal szemben, amelynek nincs mit veszítenie és amely ilyen formán igen könnyen szerezhet kellemetlen meglepetést. Mindenesetre az aradi csapatnak legjobban legkomolyabb játéka van szükség, ha az annyira fontos továbbjutást ki akarja harcolni.

## Megváltoztatták a Román Kupa időpontjait

Bucuresti-i jelentés szerint a Román Kupa bizottsága úgy határozott, hogy megváltoztatja a Román Kupa mérkőzéseinek már megállapított időpontjait. Ennek következtében a munkásatlétika csapata nem utazik Bucurestibe, mert szombati mérkőzése elmarad, illetve erre csak a következő héten kerül sor. Így vasárnap csak egyetlen kupamérkőzést bonvolítanak le, mégpedig az AMTE (AMEFA)—Prahova-mérkőzést Aradon.

A többi mérkőzésre vonatkozólag a következő időpontokat állapították meg:

Junius 25.: FC Rapid—Unirea Tricolor és Sportul Studentesc—CAMT.  
 Julius 2.: Középdöntő.  
 Julius 9.: Döntő.



Az olasz kupagyőztes Ambrosiana tárgyalásokat folytat az FC Torinoval Olivieri, a válogatott olasz kapus szerződésével kapcsolatban. Olivieri egyesülete 360 ezer lírát (3 millió lelt) kér a kapusért, de ennyit az Ambrosiana nem hajlandó fizetni. Az ellenét nem túl nagy és ha megállapodnak, akkor vasárnap az Újpest ellen már Olivieri véd az Ambrosiana kapuját.

Toma, Aurel a kitűnő román ökölvívóainak tegnap reggel elutazott Amerikába, ahol Junius 29-én mérkőzik a Madison Square Gardenben Henry Hookal, akit legutóbb fölényesen legyőzött. Ha Toma Aurelnak ezúttal is sikerül győznie, úgy valószínűleg Sixto Escobar ellen áll ki a világbajnoki címért.

Lupas átengedéséért a Venus vezetői Ploestiben folytattak tárgyalásokat, azonban a Tricolorban nem mutatkozott tulsok hajlandóság a kitűnő válogatott fedezet átengedésére. Erre mutat legalább is az a tény, hogy Lupasért a Tricolor nem kevesebb, mint 400.000 lelt kér.

Marinescu Gabriel, az FRFA elnöke érdekes tervvel foglalkozik: elhatározott szándéka ugyanis, hogy minden olyan városban, ahol ligacsapatok vannak, fűvesített pályát tesz kötelezővé és erre vonatkozólag szövetségi támogatást is biztosít. Amennyiben a terv keresztülvitelre kerül, ennek csak a futballsport látja hasznát.

O 25 ezer leles jutalom volt kifizetve fejenként a román válogatott csapat játékosainak, ha legyőzik az olaszokat. A csapat nem győzött ugyan, de az „erkölcsi győzelemért” mégis kaptak fejenként 7000 lelt.

O Fodrászok—Ékszerészek, barátságos mérkőzés az AAC (CAA)—pályán. Vasárnap délután háromnegyed 4 órai kezdettel érdekes mérkőzés kerül lebonyolításra az atléták sporttelepén: a fodrászok és az ékszerészek alkalmi csapatai mérkőznek meg barátságos meccs keretében. A fodrászok a következő összeállításban veszik fel a küzdelmet: Fekete — Szikszai, Kovács — Mezei II., Reisz, Szabó — Wagner, Magold, Ködmön, Vértess, Adelmann.

## Tony Galento és Shakespeare...

Newyorkban már nagyarányú előkészületeket folytatnak a Junius 28-án sorra kerülő Louis-Galento nehézsúlyú ökölvívó mérkőzésre. A más fél mázsás Tony Galento-ról, a „járó csapszék-ről” az újságok a következő kis esetet említik fel:

Néhány héttel ezelőtt az egyik újságíró megkérdezte a népszerű Tonyt:

— Mit szól Tony Farr legújabb eredményéhez?  
 — Semmit. Ha a szorítóban elkapom a fiut — megölm!

Az újságíró mosolygott és tovább kérdezett:

— Mit szól Louishoz?

— Megölm!

— Mi a véleménye Shakespeare-ről? — hangzott az újabb kérdés.

Galento (a sok alkoholtól) vérbenforgó szemmel ugrott fel:

— Azt is megölm!...

O Az aradi „Schmeling Box-klub” felhívja a következő ökölvívókat: Moisescu F., Ardelean I., Ardelean II., Ursu I., Ursu II., Klein I., Klein II., Kovács D., Ursula Tiberiu, Okányi G., Kossek József és Chira I. boxolókat, valamint a Titanus ökölvívó egyesület tagjait, hogy az Arad—Temesvár közötti ökölvívómérkőzésre való kiválasztás végett Junius 18-án este 7 órakor a Duca-uca 16. szám alatti „Sport”-vendéglő nagytermében jelenjenek meg. Azokat, akik nem tesznek eleget a felhívásnak, a Román Ökölvívó Szövetség (Federația Română de Box) részesíti megtorlásban.

# LUNA BUCURESTILOR

## látogatói

vásároljatok mindennemű  
férfi-, női és gyerek

# CIPŐT

Tartós, szép, olcsó.

# Utazási cikket

csak bőrből

bőröndöt, irattáskát, necessairet, kazeitát, kalapdobozt, stb.

garantált minőségűt

# D. Mociornita

gyári lerakataiban, BUCURESTI,  
Str. Carol 29. Calea Grivitei 128. Sós.  
Mihai Bravu Nr. 1. și No. 12. (Obor)

## Figyelem!

Cipők kezeléséhez és szép fényezéséhez kérjen mindenütt

# Mociornita

krémet, viaszt és bőrsirt

Garantált készítmények!



## Az olaszok elleni játékok hatása...

## Francia-román mérkőzéseket rendszeresítenek

Bucuresti. Jelentették már, hogy Gabriel Marinescu tábornok, a lagdarugószövetség elnöke, vendégül hívta meg Jules Rimet, a nemzetközi szövetség elnökét, aki a meghívásnak eleget is tett.

A két szövetség elnöke közti tárgyalásoknak most Romániára nézve értékes eredményei várhatók.

Rimet ugyanis, aki egyben a francia szövetségnek is elnökségi tagja, megígérte Marinescu tábornoknak, hogy Franciaország Párisban megadja a revánsmérkőzést Romániának. Felmerült annak a terve is, hogy évenként, felváltva, Bucurestiben és Párisban francia-román mérkőzéseket rendszeresítenek egy közösen alapítandó klubáért.

A két sportvezér, kíséretével tegnap Constantába utazott és ott fogják véglegesíteni a megállapodásokat.

## Az országos birkozó-bajnokság eredményei

**Légsúly:** (56 kg.-ig) Országos bajnok: Kärner Fichtel Bucuresti. 2. Romanita UDR. 3. Tarziu Vulturii. 4. Klein. 5. Nilges Törekvés. 6. Berei MMTE.

**Pehelysúly:** (56—61 kg.) Tizenkilenc versenyző. Országos bajnok: Horváth József Vulturii. 2. Tözsér Törekvés. 3. Chlistum CFR. Bucuresti. 4. Huszár RMTE. Az olimpiai helyezett Tözsér veresége meglepetés.

**Könnyűsúly:** (61—66 kg.) 15 versenyző. Országos bajnok: Horváth e. k. 2. Juhász. 3. Novák Fichtel.

**Kisközépsúly:** (66—72 kg.) 14 versenyző. Országos bajnok: Borlovan Vulturii 3 veszített ponttal. 2. Mehres UDR. 4. veszített ponttal. 3. Batty 6 veszített ponttal. 4. Györkös KMSC.

**Nagyközépsúly:** (72—78 kg.) 10 induló. Országos bajnok: Szilágyi RMTE (tuss győzelem!). 2. Cocos CFR. Bucuresti. 3. Vörös CFR. Temesvár.

**Kisnehézsúly:** (78—89 kg.) Hat versenyző. Országos bajnok: Traian TMAC. 2. Gyimesi RMTE. 3. Benda UDR.

**Nehézsúly:** (89 kg.-on felül) Országos bajnok: Schwirtzenbeck. 2. Szilágyi Hercules Arad. 3. Markovits KMSC.

## Válogatott mérkőzések az őszi műsoron

Bucuresti. Az FRFA illetékes osztályát az őszi nemzetközi műsor összeállítása foglalkoztatja és az eddigiek szerint két válogatott mérkőzés végleges az őszi programban: Ezek:

Románia—Jugoszlávia Belgrádban szeptember 3-án, valamint

Románia—Magyarország Bucurestiben, október 22-én.

A fenti mérkőzéseken kívül a szövetség várja még a csehek igazolását is egy válogatott mérkőzésre vonatkozólag, amely szeptember 29-én, vagy október első vasárnapján kerülne lebonyolításra. Ezzel kapcsolatban Xiifando Denis a futballbíró testület elnöke, aki Prágában a Slavia—Beogradski mérkőzést vezeti, érdeklődni fog a cseh szövetségnél és a választ meg fogja sürgetni, hogy az FRFA-nak módjában legyen a végleges őszi nemzetközi műsort összeállítania.

**O ARADI JÁTEKVEZETŐK DELEGÁLÁSA.** A központ két aradi játékvezetőt is delegált vasárnap ligabajnoki mérkőzésre éspedig Pálffy Gyula vezető Temesváron a Ripensia—Carpați utolsó nemzeti bajnoki mérkőzést, míg Huszár Ferencet a Petrozsényben lejátszásra kerülő NAC (CAO)—Iul mérkőzés levezetésére jelölték ki.



O Az oldboys-mérkőzések időrendi beosztása. A Szabóczy vándorújság oldboys-bajnokság sorsolását más helyen közöljük, itt csak azt írjuk meg, hogy milyen időrendben kerülnek lebonyolításra a mérkőzések az AAC (CAA)-pályán. Az időbeosztás a következő: 10.00 órákor: AAC (CAA)—AMTE (AMEFA) 17.30 órákor: Vulturii—Tricolor. 19.00 órákor: Gloria—Astra.

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Temesvárra helyezik a vasutigazgatóság aradi osztályait

A Terminus-szálloda épületében nyer elhelyezést a temesvári vasutigazgatóság

A közelmúltban olyan hírek terjedtek el, hogy a vasutigazgatóság aradi szolgálatait Temesvárra helyezik át. Ezeket a híreket azt tette időszerűvé, hogy a temesvári vasutigazgatóság új, az eddiginél nagyobb épületbe költözik át és ebben az épületben elhelyezést nyerhetnek az eddig Aradon működött szolgálatok is. A temesvári vasutigazgatóság jelenlegi épületéből, amely Temesvár város tulajdonát képezi, a volt Terminus szálló épületébe költözik át, amelyre még egy emeletet építenek.

Az eredeti tervek szerint a vasutigazgatóság aradi szolgálatait már július elsején Temesvárra költöztették volna. Mértékadó helyről nyert értesüléseink szerint Aradra most rendelet érkezett, amely az elköltözést bizonytalan időre elhalasztja.

Temesvári jelentés szerint ez a halasztás azal áll összefüggésben, hogy az államvasut vezérigazgatósága a kérdéssel kapcsolatban bizottságot nevez ki, amely az elköltözés tervét behatóan tanulmányozza. Az, hogy az Aradon működő osztályokat Temesvárra költöztetik, befejezett tény, vitát csupán az képez, hogy ezek az osztályok is a volt Terminus szálló épületében nyerjenek elhelyezést vagy pedig azok számára abban az épületben rendezzenek be hivatalokat, amelyet a temesvári vasutigazgatóság jelenleg foglal el és amely a Terminus szálló épületébe való átköltözés révén megüresedik.

Arra vonatkozóan, hogy a vasutigazgatóság aradi épületét mire használják fel, egyelőre még nem döntöttek.

## Egyelőre szünetel a Németországba irányuló marhakivitel, — mert késik a németek által fizetett prémium folyósítása

A Németországba irányuló szarvasmarha-kivitel kapcsolatban fontos értesítés érkezett az állatexportőr szindikátushoz. A szövetség közölte, hogy a Németország részéről az itteni élőállatexportőrök számára a Németországba exportált szarvasmarhák után kifizetésre kerülő prémiumok körül bizonytalanság uralkodik. Néhány napja ugyanis az említett prémiumot az illetékes német hatóságok nem fizetik ki. Egyelőre nem lehet tudni, hogy csupán késedelemről van-e szó vagy pedig az élőállatbevittel kapcsolatban új rendszerre akarnak-e alkalmazni és módosítani

esetleg a prémiumok rendszerét. Mindezekre való tekintettel a szövetség utastolta a szindikátust, hogy egyelőre függesszék fel a Németországba irányuló szarvasmarhakivittel mindaddig, amíg a helyzet tisztázódik. Arról van ugyanis szó, hogy az említett prémium vagononként 40—50 ezer leit tett ki átlagban és abban az esetben, ha ennek a prémiumnak fizetése elmarad vagy bizonytalan, a marhaexport nem fizetődik ki, Mielőtt a helyzet tisztázódik, természetesen újból megindul a szarvasmarha kivitel. A sertéskivitel Németországba változatlanul folyik.

## A sajtó- és propagandaügyi alminisztérium érdeme

A nemzeti szolidaritás áramlata egyre nagyobb érdeklődést kelt a külföldi közvéleményben. A magas királyi kezdeményezés, a választások előkészítése, a hadsereg megerősítése, a tisztikar anyagi helyzetének megjavítása, az ország természeti szépségei, művészete és népi élete egyre behatóbban foglalkoztatják a külföldi lapokat, folyóiratokat és előadókat. Egy jól átgondolt és a valóságokon nyugvó propaganda, amelyre büszkék lehetünk, meghozta gyümölcsét. Az ország tekintélye megnövekedett, a hazai viszonyokat már jobban ismerik, a román nép törekvéseit pedig megértik.

A propagandaügyi alminisztérium és erélyes vezetőjének, Titeanu alminiszternek buzgó tevékenysége folytán a román dolgoknak ez az igazságosan értékelő áramlata mindenütt lelkelhető a külföldön. Ennek az alminisztériumnak az érdeme a külföldi — newyorki, párizsi, brüsszeli, milánói stb. — kiállításokon való nagyszerű felvonulás. A világnak e központjaiban mindenütt a legszebb szavak hangoztak el Romániáról.

— Új vezérigazgató a RIMMA élén. A kormány az állami bányák és vállalatok autonómpénztára (RIMMA) vezérigazgatójául Traian Negrescu mérnököt nevezte ki.

## Üzembem a lengyel legyverkezési ipar legnagyobb gyártelepe

Varsó. Stalowa-Wola városban szerdán ünnepléses külsőségek között üzembem helyezték a lengyel legyverkezési ipar egyik legnagyobb gyártelepét. Az üzembemhelyezés alkalmából rendezett ünnepségen jelen volt Moscicki államelnök is. Litvinovics tábornok, helyettes hadügyminiszter beszédet mondott, amelyben kiemelte, hogy Smigly-Rydz tábornagy 1938. tavaszán jelentette be a nagy legyverkezési ipari centrum létesítésének tervét. Huszonhat hónappal és huszonhat nappal azután, hogy az első fenyőt kivágták, már megvalósult a tábornagy terve.

— JUNIUS 25-IG MEGHOSSZABBÍTOTTA A LEJÁRT SZABADFORGALMI DEVIZAENGEDÉLYEK ÉRVÉNYÉT. Bucurestiből jelentik: A Nemzeti Bank enyhítette a szabadforgalmi devizák kezelésének rendszerét, de a vásárláshoz továbbra is szükséges a jegybank engedélye. Mivel a második negyedévi importengedélyeket csak nemrégiben adták ki, a Nemzeti Bank most hivatalosan közli, hogy a már május elsején lejárt szabadforgalmi devizavásárlási engedélyek érvényét június 25-ig meghosszabbították.



Özv. Tomits Pálné szül. Draganov Olga, úgy a maga, mint lányai: Zorka és Olga nevében mélyszégyen fájdalommal jelenti, hogy felejtethetetlen férje, a legjobb édesapja, testvér, sógor és rokon

## Tomits Pál

hentesmester.

az Aradi Mészárosok Céhének tb. elnöke

f. hó 16-án, délelőtt 10 órákor, munkás életének 44-ik, boldog házasságának 18-ik évében rövid szenvedés után elhunyt.

Drága halottunkat szombaton, június hó 17-én délután fél 4 órákor fogjuk a Str. Capitan Ignat 13. sz. gvásházából a gör. keleti szerb egyház szertartásai szerint történt beszentelés után a „Pomenirea” (alsó) temetőben lévő családi sírkertben örök pihenőre elhelyezni.

Arad, 1939. június hó 16.

Áldott legyen nemes emléke!

Filadelfi Adolfné sz. Tomits Margit testvére, özv. Dehelean Svetozárné sz. Tomits Katica, Zetyik János és neje sz. Kállai Etel, nagynénjei és nagybátyja, Filadelfi Adolf, özv. Nikolits Jánosné sz. Tirsin Draga, Tirsin Vlada, Draganov Máté, Draganov Demeter, özv. Bozsidar Milosné sz. Draganov Ágota, sógorai és sógornói, valamint azok családjai.

LIMBECK pompe Junebre Str. GOLDIS 1. (Palatul Băncii Românească), TELEFON: 10-98.

## Praktikus tanácsok:

## Mivel és hogyan kell gyógyítani a száji- és körömfájást

Régi és súlyos csapás a gazdára a lószágok száji- és körömfájása. Ilyenkor a gazda egyúttal érez az ártatlan lószággal, mely nagy, busz szemekkel könnyörög feléje segítségért. S a gazda tanácstalanul áll a kórral szemben, bár mindent elkövet hogy enyhítse a lószág szenvedését. A szájfájásnál ouha, takarmányt és számosást alkalmaz, körömfájás esetén pedig tisztántartással fertőtleníti (formalin, crealin kékítő stb.) Ha a veszedelmes kór felütötte a felét, legfőbb gondoskodása arra kell irányuljon a gazdának, hogy előzze meg a köröm lehullását. Ugyanis, ha a lószág lerugta a körömét, gyógyítása egy esztendőbe is belerelik. A beteg lószág tőgyén apró, sokszor szemmel alig látható mirigyek kelteknek s ilyenkor igen nehéz megzajni a jehenet. Azzal pedig minden gazda bölcsen tisztában van, hogy ha a tehenet nem fejjel ki tökéletesen, tőgyében megkövesedik a tej. A fájdalom enyhítésére legbevalóbb szer az úgynevezett „tőgyzsír“. Az ezzel való dörzsölés lepuhítja a nagy fájdalmat okozó mirigyeket és az egész tőgyet fertőtleníti. A vér vírusok is nagyban enyhítik a kór lefolyását, ez a szer azonban még nem igen terjedt el a gazdák körében. A vérvírusokkal történő oltások alkalmazásáról és az ezzel kapcsolatos felvilágosításokról az állatorvosi hivatalok és az EMGE megyei felügyelői szolgálnak utbaigazítással. Jellemző a száji- és körömfájás elleni meddő küzdelemre, hogy az USA-kormányzat egy millió dollár támogatást tűzött ki annak a számára, aki megtalálja és siker-

esen alkalmazza e súlyos kór szérumát. Az állatorvosok igencsak úgy állanak a betegséggel szemben, mint a világ egyetemes orvostudórai és speciálitái a pusztító rákkal szemben. A kísérletezések és a kutatások során nem kevesebb, mint százhusz féle bacillust fedeztek fel a száji- és körömfájásnál, de eddig még nem találták meg a „százhuszonegyediket“. Azt, amelyiknek elpusztításával egyszerűs mindenkorra meg lehetne gátolni a száji- és körömfájás pusztítását. Az eddigi módszerek közül mégis a leghatásosabb eddig, ha a gazda minden figyelmét arra összpontosítja, hogy a feltétlen tisztántartással megelőzze a további fertőzést.

A sertések körömfájása is fellépett helyenként. Ha nem veszik komolyan a jeleit a betegségnek, a csülök leválik, ami 30-40 napig tartó súlyos betegséget jelent. Ilyen esetekben legfeljebb a — levágás segíthet. A körömfájás meggátolja a sertés zavartalan hizását, még könnyű esetekben is, amikor a 4-7 napig tartó betegség alatt hever a lószág és nem vesz magához táplálékot. Nemcsak a süldők és hizók szenvednek a körömfájást, de nagy veszélyt jelentenek a tejes-malacokra is, amelyek sok esetben elhullanak az anyakoca alól. Gyógymód, illetve kezelés: formalinos, rézszalicos és creolinós stb. vízben való áztatás. Ezenkívül szárítás céljából igen hasznos és eredményes a tanninos porokkal történő behintés.

## A szállítási díjak illetékmentesítéséről és olcsóbbításáról tárgyalt a legfelsőbb közlekedési bizottság

Bucurestiből jelentik: A legfelsőbb közlekedési tanács tegnap a szállítási díjakkal foglalkozott és megállapította, hogy a szállítmányok fuvardíját, nemcsak a vasuti illetékek terhelik, hanem oly illetékek is igen érzékenyen befolyásolják azokat, melyeket a CFR más állami intézmények részére hajt be. Különösen akkor terhelik ezek az illetékek igen súlyosan a teherárak szállítási díját, ha rövid távolságra megy az áru, vagy ha olcsó áruk száll-

ításáról van szó. Ezeknek az illetékeknek behajtása igen megnehezíti a nagyobb városok ellátását is és általában igen hátrányosan befolyásolja a vasuti szállítási lehetőségeket. Buzilla professzor az ügy előadója rámutatott arra, hogy az állam s a községek részére felszámított illetékek milyen súlyosan drágítják az életet. A legfelsőbb közlekedési tanács az illetékek egy részének beszedése ellen foglalt állást.

## Olcsóbb lett a könyvek

## postai szállítási díja

Az április elsején életbelépett postai díjszabás leszállította a könyvek szállítási díját. Száz grammig terjedő súlyig a szállítási költség változatlanul 1.50 lei. Öt kilogrammig a szállítási díjat 10.50 leiről 8.50 leire csökkentették, míg az 5 kilogrammon felüli szállítások esetében a távolság arányában állapították meg a díjszabást, amely szintén alacsonyabb az április elseje előtti tarifánál.

= Választmányi ülést tart az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa. Vasárnap délelőtt fél 11 órai kezdettel tartja meg választmányi ülését az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa. Az ülésen a fűszerkiskereskedők számos időszéri kérdését vitatják meg.

= A vasuti vezérigazgatóság június 8-ára tűzte ki annak a versenytárgyalásnak az időpontját, amelyen 65 ezer darab villanygőz szállítására kér a CFR ajánlatot.

= Bejelezték a nemzetközi mezőgazdasági kongresszus tárgyalásai. Drezdai jelentés szerint a 18. nemzetközi mezőgazdasági kongresszus befejeződött. A kongresszus elnöke, Marquis de Vogüé záróbeszédében kijelentette, hogy a kongresszus minden tekintetben kielégítő módon folyt le. A tárgyalások lovagias menete bebizonyította, hogy lehetséges áthidalni véleménykülönbségeket. A kongresszus egyébként határozati javaslatot fogadott el arravonatkozólag, hogy nemzetközileg szabályozzák mennyiségileg a búzával bevetendő területet, valamint a búzakivittelt is. Ebben a nemzetközi szabályozásban látja a kongresszus a mezőgazdasági válság megoldását.

= Zárt ülést tartott a nemzetközi cukortanács. Londoni jelentés szerint a nemzetközi cukortanács zárt ülést tartott, amelyen azt a javaslatot tárgyalta, hogy az angol gyárak termelési kvótáját 153.000 tonnával emeljék.

## Aradi hetipiaci árak

Az aradi hetipiacion gabonaneműekben csekély volt a felhozatal, ami azzal magyarázható, hogy a gazdák a mezei munkálatokkal vannak elfoglalva. Az árak a következőképpen alakultak: Ruza q. 360 lei tengeri 380 —390, árpa 400, zab 460 lei.

Zöldségek: Csipős zöldpaprika drb. 50 bani, töltési való zöldpaprika 1.50-2.50 lei, új burgonya kg. 5, új hagyma kötege 40 bani, torma 16, lencse 12, répa 3, paszternák 2, petrezselyem 3-4, hónados retek 1, paraj kg. 1, spárga 28, fokhagyma 8, hagyma 4-7, savanyú káposzta 4-6, saláta 4-8 drb. 1 lei, zöldborsó 14, zöldbab kg. 12, naradicsom 40, tök 20 lei.

Gyümölcsök: Dió 28, hámozott dió 72-80, aszalt szilva 24, narancs 40, citrom drb. 5-6, befőzni való cseresznye kg. 16-20, apróbb cseresznye 6-10 földi, eper 24-25, szamóca 12-14 lei literje, cuikörte kg. 14, tavalyi Jonathán-alma kg. 50, meggy 20-25 lei. — Tej- és tejtermékek: Tehéntúró kg. 16 lei, tej literje 5-6, tejfél 25-40, vaj 60-90 lei.

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, JÚNIUS 17.

Bucuresti. 7: Römikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Lemezek. 13: Időjelzés, sportközlemények, vízállásjelentés. 13:05: Stanescu-testvérek zenekara, Veronica Maximilian és Ian Luican énekével. 13:35: Felolvasás. 13:45: A zene folytatása. 14:10: Hírek. 14:30: A zene folytatása. 15:10: Időszéri közlemények. 18: A Straia Tarii szervezet órája. 18:15: A Munca si Voie Buna szervezet órája. 19:15: Időjelzés, időjárásjelentés. 20: A. C. Cuza tanár előadása Eminescuról. 20:15: Rádiózenekar. 21: Rádióposta. 21:15: Táncczene. 22: Hírek. Sportközlemények. 23:15: Minden idők tánclemezeken. 23:45: Hírek külföldre franciául és angolul.

Budapest I. 7:45: Torna, hírek, hanglemezek, étrend, közlemények. 11: Hírek. 11:20: és 11:45: Felolvasás. 13:10: Varga Livia és Pusztay Sándor énekel zongorakísérettel. 13:40: Hírek. 14:20: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, vízállásjelentés. 14:30: Hanglemezek. 15:30: Hírek. 17:15: Harsányi Gizi gyermekelőadása. 17:45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18:10: Műszaki tanácsadó. 18:40: A rádió szalonzenekara. 20:15: Hírek. 20:25: Kurina Simi és cigányzenekara. 21:05: Fenn az ernyő, nincsen kas. Vigjáték. 22:40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Budapesti Hangverseny Zenekar. 23:40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0:30: Táncclemezek.

Budapest II. 18:10: Tánccalok hanglemezeiről. 19:10: Hírek a gyarmatokért. Kecskés Tibor előadása. 19:40: Kurina Simi cigányzenekara. 20:25: Mezőgazdasági félóra. 21: Hírek. 21:20: Verdi: Vonósnégyes, hanglemezeiről. 21:50: Táncclemezek. 22:30: Időjárásjelentés.

## APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapították meg: Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések **szavankint 1 lei**. Egyéb apróhirdetés **szavankint 2 lei**. A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő.

Levelezés és házasság rovatokban való közlésre apróhirdetéseket nem vesz fel a kiadóhivatal.

## ALKALMAZÁST NYER

Főmőlnárt keresek azonnalra és egy gépészt, aki a Diesel-motorhoz ért. Sisztriczky-malom, Győrök, Aradmezeje. 2705

## ALKALMAZÁST KERES

Komoly gyermekgondozónő éves bizonyítvánnyal állást keres gyermek mellett, félnapra, vagy egészen. Vidékre is megy. Címeket a kiadóba kér. 2717

## LAKÁS

Új sarokházban, emeleten egy háromszobás, teljesen modern erkélyes lakás, egy egyszobás, parkettás lakás és egy sarokküzlet kétszobás lakással kiadó. Str. Dorobantilor 2. 2712

Kétszobás tiszta lakást keres nyugdíjas házaspár a Piata Catedralei környékén augusztus 1-re. Címeket „Csendes lakó” feljeligére a kiadóba kér. 2478

Elegánsan bútorozott uccai szoba fürdőszobahaszánálattal földszinten. Str. Aviator Gheorgescu 11-a. kiadó jún. 15-re. Érdeklődni 1-3 között. 2610

Kétszobás, földszinti modern lakás összkomforttal szept. 1-re kiadó. Str. Consistorului 35. 2716

Modern két- és háromszobás, fürdőszobás lakás és egy különbejáratu bútorozott szoba kiadó. Calea Romanilor 26. 2686

## INGATUAN

13 kat. hold szántóföld Torna határában, országot mellett sürgősen eladó. Érdeklődni dr. Kell József ügyvédnél, Arad, Str. Greceanu 2. 2718

## ÜZLET

## Kiadó

a Piata Avram Iancu-tér közelében, forgalmas helyen **hentes és fűszerüzletnek alkalmas szép, nagy üzlethelyiség**. Cim a kiadóban.

## VÉTEL-ELADÁS

Régi ajtó, ablakok fából, vasból, tégla és egyéb építési anyagok, motor és felvonógépek olcsón eladók. Steiner építész, telefon 13-26. 2710

Teljesen új lakberendezés elutazás miatt eladó. Cim a kiadóban. 2689

**SZILAGYI „YOGHURT“**  
UDIT Str. Mocioni 18.  
HUSIT Telefon 15-22.

Gumikerekes hintó sürgősen eladó. Str. Teodor Serb 2. 2670

## KÜLÖNFÉLÉK

## Fénnyitk az arcom, mit tegyek?

Erre csak egy lehet a válasz: „SULFAMYL“-pudert használjon, megszünteti az arczsirosságát, pattanásait és mitesszereit.

Beraktározási raktárban berendezések olcsón beraktározhatók. Olcsón eladó: üzletberendezés, rádió, falitűkőr, állóra, hálószoba. Vasárnap is megtekinthetők. Str. Moise Nicoară No. 9-11. 2699

## Kézimunkák

Ebédlőasztalterítők,  
Filc-applikációs terítők  
Díványpárnák,  
Nippalávalók,  
és más kézimunkák  
eladók.

**FEKETE**

Strada Cosbuc 34 sz.